Jahrgang 19
Ausgabe 22

06.12.2019

Amtsblatt der Großen Kreisstadt Freital

FREITALER ANZEIGER

INHALT

Leserservice 2/4

Öffentliche Bekanntmachungen 5 - 7

Baustellenkalender 9

Weihnachtsgruß des Oberbürgermeisters 10

Caravanstellplätze am Freizeitzentrum „Hains“ eröffnet 11

Hainsberger Sportverein erhält oderne Energie-Anlage 12

Mettenschicht mit dem Bergbau- und Hüttenverein Freital e. V. 14

Deubener Advent 14

Veranstaltungs-kalender 24 - 27

ADVENTSPLAUSCH

Begrüßung der Wanderstele „100“ im Stadtteil Potschappel.
Prominente schenken für einen guten Zweck aus.

13.12. | 16-19 UHR

PLATZ DES HANDWERKS

Eine Veranstaltung der Stadt Freital und des Jugendclub Birkigt e. V.

Inmitten der Möglichkeiten.
FREITAL

Lesen Sie weiter auf Seite 10

PA sämt. HH

BEREITSCHAFTEN IM NOTDIENST vom 6. Dezember 2019 bis 5. Januar 2020

ÄRZTLICHER BEREITSCHAFTSDIENST
zentrale Telefonnummer 116117

Ärztliche Bereitschaftspraxis am Klinikum Freital
Helios Weißeritztal-Kliniken
Bürgerstraße 7
Sa., So., feiertags,
Brückentage 9.00 bis 13.00 Uhr

Ärztliche Bereitschaftspraxis Dresden
Fiedlerstraße 25

Allgemein- und kinderärztlicher Bereitschaftsdienst
Mo. bis Fr. 19.00 bis 22.00 Uhr
Sa., So., feiertags 8.00 bis 22.00 Uhr

Chirurgische Bereitschaftspraxis
Sa., So., feiertags 8.00 bis 22.00 Uhr

Augenärztliche Bereitschaftspraxis
Klinikum Dresden-Friedrichstadt, Augenklinik
Bräuergasse/Seminarstraße
Mo. bis Do. 19.00 bis 7.00 Uhr
Fr. 16.00 bis 7.00 Uhr
Sa., So., feiertags 7.00 bis 7.00 Uhr

HNO-ärztliche Bereitschaftspraxis
Klinikum Dresden-Friedrichstadt, HNO-Klinik
Bräuergasse/Seminarstraße
Mo. bis Fr. 19.00 bis 7.00 Uhr
Sa., So., feiertags 7.00 bis 7.00 Uhr

Hausbesuchsvermittlung
Mo. bis Fr. 19.00 bis 7.00 Uhr
Sa., So., feiertags 7.00 bis 7.00 Uhr

Auskunft über diensthabende Praxen
Mi. und Fr. 14.00 bis 7.00 Uhr

Notfallambulanz des Klinikums Freital
Bürgerstraße 7
Telefon 0351 64660

- Allgemeinärztlicher Notfalldienst
- Kinderärztlicher Notfalldienst
- Chirurgischer Notfalldienst
- Notfalldienst Gynäkologie/Geburtshilfe

Anmeldung Krankentransport
Telefon 0351 19222

ZAHNÄRZTLICHER NOTFALLDIENST

Der Zahnarzt-Bereitschaftsdienst ist aktuell im Internet unter der Adresse www.zahnaerzte-in-sachsen.de abrufbar. Die diensthabende Zahnarztpraxis hat bis 7.00 Uhr am Folgetag Rufbereitschaft.

07./08.12.19, 9.00 bis 11.00 Uhr
Praxis Dr. med. Rita Herrmann, Freital
Telefon 0351 645602

14./15.12.19, 9.00 bis 11.00 Uhr
Praxis Dr. med. dent. Romy Weitzmann, Freital
Telefon 0351 645064

21./22.12.19, 9.00 bis 11.00 Uhr
Praxis Dr. med. dent. Sabine wittig, Kreischa
Telefon 035206 21239

23.12.19, 9.00 bis 11.00 Uhr
BAG Dr. Ute Grimm, Dr. Thomas Grimm, Freital
Telefon 0351 6493341

24.12.19, 9.00 bis 11.00 Uhr
BAG Dr. med. Katrin Flegel, Uta Blochwitz, Freital
Telefon 0351 6492154

25.12.19, 9.00 bis 11.00 Uhr
Praxis Dipl.-Stom. Cornelia Wappler-Hoffmeister, Bannewitz
Telefon 0351 4720673

26.12.19, 9.00 bis 11.00 Uhr
Praxis Dr. med. dent. Ulrich Lohse, Kreischa
Telefon 035206 21631

27.12.19, 9.00 bis 11.00 Uhr
BAG Dr. med. Katrin Flegel, Uta Blochwitz, Freital
Telefon 0351 6492154

28.12.19, 9.00 bis 11.00 Uhr
Dr. Mayer ZMVZ Dresden GmbH, Kesselsdorf,
Telefon 035204 394575

29.12.19, 9.00 bis 11.00 Uhr
Praxis Lars Stürze, Freital
Telefon 0351 6491213

30.12.19, 9.00 bis 11.00 Uhr
Praxis Dr. Thomas Fuhrmann, Kesselsdorf
Telefon 035204 394666

31.12.19, 9.00 bis 11.00 Uhr
Praxis Dr. rer. Medic. Alexander Golde, Wilsdruff
Telefon 035204 48204

01.01.20, 9.00 bis 11.00 Uhr
Praxis Dr. med. dent. Andrea Pustlauk, Freital
Telefon 0351 6491385

04./05.01.20, 9.00 bis 11.00 Uhr
Praxis Dieter Isaack, Freital
Telefon 0351 6490338

TIERÄRZTLICHER NOTFALLDIENST
(Bitte um telefonische Anmeldung)

An den Wochentagen beginnt der Dienst jeweils 19.00 Uhr und endet 7.00 Uhr früh. Er gilt für das gesamte Wochenende und die Feiertage.

06.12.19 bis 13.12.19
DVM Elisabeth Schmöckel, Freital
Telefon 0351 4600824

13.12.19 bis 20.12.19
TA Jens Richter, Freital
Telefon 0351 6491285

20.12.19 bis 24.12.19
Dr. Doreen Solarek, Wilsdruff
Telefon 035204 48011

24.12.19 bis 27.12.19
TA Lutz Gläser, Kurort Hartha
Telefon 0171 4089928

27.12.19 bis 30.12.19
Dr. Tobias Gieseler, Dorfhain
Telefon 035055 64558

30.12.19 bis 03.01.20
Dr. Cornelia Hurlbeck, Reichstädt
Telefon 03504 612527

APOTHEKEN-BEREITSCHAFTSDIENST
Dienstbeginn **08.00 Uhr** · Dienstende **08.00 Uhr** (Folgetag)

06.12.19 Fr. Stadt-Apotheke Freital
07.12.19 Sa. Windberg-Apotheke Freital
08.12.19 So. Apotheke im Gutshof
09.12.19 Mo. Central-Apotheke Freital
10.12.19 Di. Glückauf-Apotheke Freital
11.12.19 Mi. Stern-Apotheke Freital
12.12.19 Do. Grund-Apotheke Freital
13.12.19 Fr. Apotheke Kesselsdorf
14.12.19 Sa. Sidonien-Apotheke Tharandt
15.12.19 So. Löwen-Apotheke Wilsdruff
16.12.19 Mo. Löwen-Apotheke Wilsdruff
17.12.19 Di. Raben-Apotheke Rabenau
18.12.19 Mi. St. Michaelis Apotheke Mohorn
19.12.19 Do. Grund-Apotheke Freital
20.12.19 Fr. Bären-Apotheke Freital
21.12.19 Sa. Stadt-Apotheke Freital
22.12.19 So. Windberg-Apotheke Freital
23.12.19 Mo. Apotheke im Gutshof
24.12.19 Di. Central-Apotheke Freital
25.12.19 Mi. Glückauf-Apotheke Freital
26.12.19 Do. Stern-Apotheke Freital
27.12.19 Fr. Bären-Apotheke Freital
28.12.19 Sa. Apotheke Kesselsdorf
29.12.19 So. Sidonien-Apotheke Tharandt
30.12.19 Mo. Wielandes-Apotheke Wilsdruff
31.12.19 Di. Löwen-Apotheke Wilsdruff
01.01.20 Mi. Raben-Apotheke Rabenau
02.01.20 Do. St. Michaelis Apotheke Mohorn
03.01.20 Fr. Grund-Apotheke Freital
04.01.20 Sa. Bären-Apotheke Freital
05.01.20 So. Stadt-Apotheke Freital

Sidonien-Apotheke, Roßmäßlerstraße 32, 01737 Tharandt Telefon 035203 37436
Löwen-Apotheke, Markt 15, 01723 Wilsdruff Telefon 035204 48049
Wilandes-Apotheke, Nossener Straße 18a, 01723 Wilsdruff Telefon 035204 274990
Raben-Apotheke, Nordstraße 1, 01734 Rabenau Telefon 0351 6495105
St. Michaelis Apotheke, Freiberger Straße 79, 01723 Mohorn Telefon 035209 29265
Grund-Apotheke, An der Spinnerei 8, 01705 Freital Telefon 0351 6441490
Bären-Apotheke, Dresdner Straße 287, 01705 Freital Telefon 0351 6494753
Stadt-Apotheke, Dresdner Straße 229, 01705 Freital Telefon 0351 641970
Windberg-Apotheke, Dresdner Straße 209, 01705 Freital Telefon 0351 6493261
Apotheke im Gutshof, Gutshof 2, 01705 Freital Telefon 0351 6585899
Central-Apotheke, Dresdner Straße 111, 01705 Freital Telefon 0351 6491508
Glückauf-Apotheke, Dresdner Straße 58, 01705 Freital Telefon 0351 6491229
Stern-Apotheke, Glück-Auf-Straße 3, 01705 Freital Telefon 0351 6502906
Apotheke Kesselsdorf, Steinbacher Weg 11, 01723 Kesselsdorf Telefon 035204 394222

NOTRUFE

Feuerwehr und Rettungsdienst 112
Leitstelle 0351 501210
Notfall-Gehörlosenfax 0351 8155130
Gift-Informationszentrum 0361 730730
Polizei 110

Bei Störungen der öffentlichen Sicherheit:
zu den Dienstzeiten
der Stadtverwaltung Freital:
Ordnungsamt 0351 6476222
sonst:
Polizeirevier Freital 0351 647260
Bürgerpolizisten 0351 6472670

BEREITSCHAFT

FREITALER STROM+GAS GMBH:
Strom, Öffentliche Beleuchtung 0351 6477666
Gas 0351 6477888

ENSO Energie Sachsen Ost AG:
Strom 0351 50178881
Gas 0351 50178880

Technische Werke Freital GmbH (TWF):
Heizung 0351 6502927
Abwasser 0351 6502927

Trinkwasserzweckverband Weißeritzgruppe (TWZ):
Wasserversorgung 035202 510421

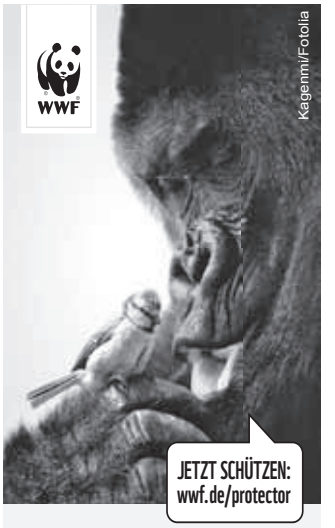
Zweckverband Abfallwirtschaft Oberes Elbtal (ZAOE)
Service-Telefon 0351 4040450

Tierkadaverbeseitigung
zu den Öffnungszeiten
der Stadtverwaltung 0351 6476236
an Feiertagen und Wochenenden
7.00 bis 19.00 Uhr 01522 2916283

Der schnelle Service

Taxizentrale Freital Taxi
e. Genossenschaft, Dresdner Straße 124, 01705 Freital
Tel. 0351-6 49 49 49
E-Mail: info@taxi-freital.de
Taxifahrten außerhalb dieser Zeit bitte bis 18 Uhr tel. o. per Mail anmelden!

SCHMUCK - ANKAUF
Juwelier Netz kauft
Gold - Silber, Rubine/Granat/Koralle/ Opale, Brillantschmuck, neu & alt, aus Erbschaften
Chemnitzer Str. 92, 01187 Dresden
Tel. (03 51) 4 71 30 10
Geschäftszeiten: Mo./Di./Do./Fr. 10 - 18 Uhr
Mi. 13 - 18 Uhr, Sa 10 - 12 Uhr

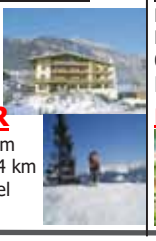


AUSSERGEWÖHNLICH.
ENGAGIERT!
Werden Sie »Global 200 Protector« und bewahren Sie die Artenvielfalt unserer Erde.
WWF Deutschland · Nina Dohm · nina.dohm@wwf.de
Reinhardtstr. 18 · 10117 Berlin · T. 030 311 777-732

Adventsöffnungszeiten:
Mo. - Fr. 9 - 18 Uhr
2. bis 4. Adventssamstag 9 - 13 Uhr
Heiligabend 9 - 12 Uhr
HANDKE
Juwelier & Goldschmiede
Meisterwerkstatt Volker Stohr
Inhaberin: Sabine Stohr-Koitzsch
01705 Freital - Am Markt 1
Tel. 0351 - 649 17 97
Parkplatz hinter dem Haus
www.goldschmiede-stohr.de

Reisebüro Reisezeit
Urlaub schenken in der Weihnachtszeit!

Winterzauber in Tirol
01. - 08.03.2020
Gasthof Jäger***
in Schlitters
DZ/Halbpension
p.P.: 350,- EUR
- Loipeneinstieg in 200 m
- Spieljochbahn Fügen 4 km
- familiengeführtes Hotel
- top Referenzen



Sommerurlaub 2020
Mallorca - Cala Ratjada
Flug ab Dresden
02. - 09.07.2020
Hotel Lliteras* DZ/HP**
p.P.: 482,- EUR Frühbucherpreis

WIR WÜNSCHEN IHNEN UND IHREN FAMILIEN
BESINNLICHE WEIHNACHTSFEIERTAGE UND
FÜR 2020 GLÜCK UND GESUNDHEIT!
Wir sagen herzlichen Dank für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen und freuen uns 2020 Ihre Urlaubswünsche erfüllen zu dürfen.
Ihr Team Reisezeit in Pesterwitz & Kesselsdorf
Sylke Zenker, Manuela Naumann, Kerstin Dollichon & Karsten Führer

Reisebüros Reisezeit im Gutshof 2 in 01705 Pesterwitz & in der Grumbacher Str. 18, 01723 Kesselsdorf
Tel.: 0351 - 6 555 333 E-Mail: info@reisezeit-gbr.de Tel.: 035204 - 28 56 56 E-Mail: urlaub@reisezeit-gbr.de

Wir wünschen allen Mandanten und Lesern ein besinnliches Weihnachtsfest und einen erfolgreichen Start ins Jahr 2020.
Unseren Mandanten danken wir für das uns entgegengebrachte Vertrauen.
Wir freuen uns auf eine weitere vertrauensvolle und erfolgreiche Zusammenarbeit im neuen Jahr!
Gern informieren wir Sie auch weiterhin über viele nützliche und wichtige Tipps sowie über Änderungen im Steuerrecht ab 2020.
Ihre J. Steinbach Steuerberatungsgesellschaft mbH

Steuererklärung
Jahresabschlüsse
FIBU und Lohn

J. STEINBACH
STEUERBERATUNGS-GESELLSCHAFT MBH

- steuerl. Optimierung
- Finanz- u. Zuschussberatung
- betriebswirtschaftl. Beratung
- Existenzgründer-Beratung

StB Peter Diedemann
Burgwartstraße 6
01705 Freital
Telefon: 03 51-6 41 98-0
www.steuerbuero-Freital.de

Unser Wissen ist Ihr Gewinn.

ÖFFNUNGSZEITEN

STADTVERWALTUNG FREITAL

Rathaus Potschappel
Dresdner Straße 56
Telefon 0351 64760

Verwaltungsgebäude Bahnhof Potschappel
mit Bürgerbüro Stadt Freital
Am Bahnhof 8
Telefon 0351 6476300
E-Mail: buergerbuero@freital.de

Rathaus Deuben
Dresdner Straße 212
Telefon 0351 64760
Öffnungszeiten der o. g. Dienststellen:

Mo.	8.00 bis 12.00 Uhr
Di.	8.00 bis 12.00, 14.00 bis 18.00 Uhr
Mi.	geschlossen
Do.	8.00 bis 12.00, 14.00 bis 18.00 Uhr
Fr.	8.00 bis 12.00 Uhr

Bauhof
Tharandter Straße 5
Telefon 0351 6491716
Mo. bis Fr. 7.00 bis 15.30 Uhr

Sprechstunde Bürgerpolizist
Nächste Sprechzeit PHK Scholz:
Donnerstag, 16.01.2020, 16.30 bis 17.30 Uhr
Dresdner Str. 58
Zimmer 113

Schiedsstelle
Verwaltungsgebäude Bahnhof Potschappel
Am Bahnhof 8
Zimmer 1.08
Nächste Sprechzeit:
Telefon 0351 6476346
Di., 26.11.2019, 17.00 bis 18.00 Uhr

Sprechstunde Seniorenbeauftragte
Verwaltungsgebäude Bahnhof Potschappel
Am Bahnhof 8
Zimmer 1.08
Telefon 01525 4501710
E-Mail: seniorenbeauftragte@freital.de
Sprechzeit: jeden ersten und dritten Dienstag im Monat 9.00 bis 12.00 Uhr

Stadtarchiv
Dresdner Straße 56,
Hintergebäude
Telefon 0351 6476140
Öffnungszeiten wie Rathaus Potschappel
(um telefonische Voranmeldung wird gebeten)

Städtische Sammlungen auf Schloss Burgk
Öffnungszeiten siehe Seite 24

Stadtbibliothek Freital
Bahnhofstraße 34
Telefon 0351 6491747

Mo.	12.00 bis 18.30 Uhr
Di., Do., Fr.	9.00 bis 18.30 Uhr

Zweigstelle Zauckerode
Wilsdruffer Straße 67d
Telefon 0351 6502569

Mo.	13.00 bis 17.00 Uhr
Mi.	9.00 bis 12.00, 13.00 bis 18.00 Uhr

KOMMUNALE GESELLSCHAFTEN

Abwasserbetrieb der Stadt Freital
Hainsberger Straße 1
Telefon 0351 6476920
Internet: www.freital.de/abwasser

Freitaler Projektentwicklungsgesellschaft mbH (FPE)
Dresdner Straße 172
Telefon 0351 6476710
Internet: www.fpe-freital.de

Mo. bis Mi.	8.00 bis 12.00, 13.00 bis 16.00 Uhr
Do.	8.00 bis 12.00, 13.00 bis 18.00 Uhr
Fr.	8.00 bis 13.00 Uhr

FREITALER STROM+GAS GMBH (FSG)
Potschappler Straße 2
Telefon 0351 647750
Internet: www.fsg-freital.de

Mo.	8.00 bis 16.00 Uhr
Di.	8.00 bis 16.00 Uhr
Do.	8.00 bis 18.00 Uhr
Fr.	8.00 bis 13.00 Uhr

Technische Werke Freital GmbH (TWF)
Hainsberger Straße 1
Telefon 0351 6479800
Internet: www.twf-freital.de

Mo. bis Mi.	8.00 bis 12.00, 13.00 bis 16.00 Uhr
Do.	8.00 bis 12.00, 13.00 bis 18.00 Uhr
Fr.	8.00 bis 13.00 Uhr

Technologie- und Gründerzentrum Freital GmbH
Dresdner Straße 172
Telefon 0351 79995300
Internet: www.tgf-freital.de

Wirtschaftsbetriebe Freital GmbH (WBF)
Hainsberger Straße 1
Telefon 0351 6477790

Wohnungsgesellschaft Freital mbH (WGF)
Lutherstraße 22
Telefon 0351 6526190
Internet: www.wgf-freital.de

Mo.	8.00 bis 12.00, 13.00 bis 16.00 Uhr
Di., Do.	8.00 bis 12.00, 13.00 bis 18.00 Uhr
Mi., Fr.	8.00 bis 12.00 Uhr

sowie nach Vereinbarung

STADTRAT/FRAKTIONEN

AfD
Raum 206 Telefon/Fax: 0351 6476390

Bürger für Freital
Raum 204 Telefon/Fax: 0351 6476386

CDU
Raum 205 Telefon/Fax: 0351 6476388

Freie Wähler Freital
Raum 202 Telefon/Fax: 0351 6476382

Mitte-Links
Raum 203 Telefon/Fax: 0351 6476384

Post an die Fraktionen ist an die Stadtverwaltung Freital, Dresdner Straße 56 in 01705 Freital zu adressieren und wird entsprechend weitergeleitet.

ORTSCHAFTSRÄTE/ORTSVORSTEHER

Kleinnaundorf
Thomas Käfer Telefon 0160 90100818

Pesterwitz
Wolfgang Schneider Telefon 0176 51979204

Weißig
Matthias Koch Telefon 0173 9727278

Wurgwitz
Jutta Ebert Telefon 0152 53412165

Sprechtag: nach Terminvereinbarung

LINUS WITTICH
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.
WITTICH MEDIEN

werben & informieren
Finden Sie gleich hier Ihren Ort:
aktuell & lokal
Was ist los in meiner Region?
www.localbook.de
✓ Wetterprognosen
✓ Veranstaltungsvorschau
✓ Geschäftsanzeigen
✓ Privatanzeigen
✓ Branchenbuch
✓ Bannerwerbung
✓ Veranstaltungskalender
✓ Links zu kommunalen Diensten
✓ lesenswerte Artikel aus Verwaltung, Vereinen, Verbänden, Kirchen, Kindertagesstätten, Schulen und vieles mehr …

Technischer und Umweltausschuss

Einladung

Am 17. Dezember 2019 findet ab 18.00 Uhr im Ratssaal des Rathauses Freital-Potschappel, Dresdner Straße 56, eine Sitzung des Technischen und Umweltausschusses mit öffentlichen Tagesordnungspunkten statt.

Tagesordnung (öffentlicher Teil)
1. Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit
2. Beschluss über Einwendungen gegen die Niederschrift vom 28. Oktober 2019
3. Informationen und Anfragen zum Abwasserbetrieb
4. Informationen und Anfragen

Weitere Tagesordnungspunkte werden im nichtöffentlichen Teil der Sitzung beraten.

gez. Schautz
Zweiter Bürgermeister

Finanz- und Verwaltungsausschuss

Einladung

Am 7. Januar 2020 findet ab 18.00 Uhr im Ratssaal des Rathauses Freital-Potschappel, Dresdner Straße 56, eine Sitzung des Finanz- und Verwaltungsausschusses mit öffentlichen Tagesordnungspunkten statt.

Tagesordnung (öffentlicher Teil)
1. Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit
2. Beschluss über Einwendungen gegen die Niederschrift vom 29. Oktober 2019
3. Entscheidung über die Annahme von Spenden
4. Informationen und Anfragen – Informationen zum Stand der Überarbeitung der Entgelt- und Gebührensatzungen der Stadt Freital

Weitere Tagesordnungspunkte werden im nichtöffentlichen Teil der Sitzung beraten. Entsprechend dem Beschluss des Stadtrates zur zeitlichen Begrenzung der Sitzung wird hiermit zu der eventuell notwendigen Fortführungssitzung am 8. Januar 2020, um 18.00 Uhr eingeladen.

gez. Rumberg
Oberbürgermeister

Ortschaftsrat Weißig

Einladung

Am 10. Dezember 2019 findet ab 19.00 Uhr im Vereinshaus Weißig, Hauptstraße 8, die Sitzung des Ortschaftsrates Weißig mit öffentlichen Tagesordnungspunkten statt.

Tagesordnung (öffentlicher Teil)
1. Eröffnung und Begrüßung
2. Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit
3. Beschluss über Einwendungen gegen die Niederschrift der Ortschaftsratssitzung vom 12.11.2019
4. Informationen und Anfragen
5. (Vorlagen-Nr.: B 2019/049) Haushaltssatzung und Haushaltsplan der Großen Kreisstadt Freital
6. Bürgerfragestunde

gez. Koch
Ortsvorsteher

Auslegung Entwurf der Haushaltssatzung 2020 mit dem Haushaltsplan

Der Entwurf der Haushaltssatzung mit dem Haushaltsplan der Großen Kreisstadt Freital für das Haushaltsjahr 2020 liegt gemäß § 76 Abs. 1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen nach vorheriger Terminvereinbarung in der Zeit vom 9. bis 17. Dezember 2019 zu den üblichen Öffnungszeiten einschließlich Mittwoch, dem 11. Dezember 2019 im Rathaus Freital-Deuben, Dresdner Straße 212 in Zimmer 207 öffentlich zur Einsichtnahme aus. Zusätzlich kann der Entwurf der Haushaltssatzung mit dem Haushaltsplan der Großen Kreisstadt Freital für das Haushaltsjahr 2020 im oben genannten Zeitraum im Bürgerbeteiligungsportal der Stadt Freital eingesehen werden. Das Portal ist unter www.freital.de, Stichpunkt Rathaus, Bürgerbeteiligung erreichbar.
Alle Einwohnerinnen und Einwohner der Großen Kreisstadt Freital und alle im Freitaler Stadtgebiet Abgabepflichtigen können bis zum Ablauf des 3. Januar 2020 Einwendungen gegen diesen Entwurf erheben. Über fristgemäß erhobene Einwendungen beschließt der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital in öffentlicher Sitzung.

gez. Rumberg
Oberbürgermeister

Öffentliche Auslegung des Entwurfs des Bebauungsplanes „Parkplatz Schloss Burgk“ nach § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch (BauGB)

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital hat in seiner Sitzung am 7. November 2019 den Billigungs- und Auslegungsbeschluss zum Entwurf des Bebauungsplanes „Parkplatz Schloss Burgk“ betreffend die Flurstücke Teile von 51/8, 52/7, 52/8, 52/9 und Teil von 52/67 der Gemarkung Großburgk, in der Planfassung vom September 2019, gefasst. Die Grenze des räumlichen Geltungsbereichs ist in dem folgenden Übersichtsplan zeichnerisch dargestellt.

Geltungsbereich (rot gestrichelte Linie) des Bebauungsplanes „Parkplatz Schloss Burgk“

Die öffentliche Auslegung der Planunterlagen einschließlich Begründung und der bereits vorliegenden umweltrelevanten Informationen findet entsprechend § 3 Abs. 2 BauGB in der Zeit

vom 16. Dezember 2019 bis 31. Januar 2020

während der nachfolgend genannten Sprechzeiten im Stadtplanungsamt der Stadtverwaltung Freital, Dresdner Straße 56, dritte Etage in Zimmer 301 zu jedermanns Einsicht statt:

Montag und Freitag	8.00 bis 12.00 Uhr
Dienstag und	
Donnerstag	8.00 bis 12.00 Uhr
und	14.00 bis 18.00 Uhr
Mittwoch	geschlossen.

Das Planverfahren wird nach den Vorschriften des § 13a BauGB im beschleunigten Verfahren durchgeführt. Dabei wird von der Durchführung einer Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4 BauGB, der Aufstellung eines Umweltberichtes (§ 2a BauGB) sowie von einer frühzeitigen Unterrichtung und Erörterung nach § 3 Abs. 1 BauGB abgesehen.

Mit dem Bebauungsplan sollen folgende Ziele angestrebt werden:

- Nachhaltige Schaffung geordneter Parkmöglichkeiten für die touristischen Nutzungen im Schloss Burgk sowie
- Barrierefreier Zugang vom Parkplatz zum Schlossareal.

Folgende Arten umweltbezogener Informationen (Gutachten) liegen vor:

- Schallschutzgutachten ABD 42591-02/18 (Akustik Bureau Dresden GmbH vom 11.09.2019) sowie
- Baugrund- und Deklarationsuntersuchungen (rabal - Ingenieurgesellschaft für Baustoffprüfungen mbH vom 29.11.2018).

Zusätzlich sind gemäß § 4a Abs. 4 Satz 1 BauGB der Inhalt dieser Bekanntmachung und sämtliche Planungsunterlagen im Bürgerbeteiligungsportal der Stadt Freital während desselben Zeitraums unter https://buergerbeteiligung.sachsen.de/portal/freital/startseite mit der Möglichkeit der Abgabe einer Stellungnahme einsehbar.

Während der Zeit der öffentlichen Auslegung hat jedermann die Möglichkeit, Stellungnahmen schriftlich oder zur Niederschrift in der Stadtverwaltung Freital, Dresdner Straße 56, dritte Etage in Zimmer 301 vorzubringen.

Es wird darauf hingewiesen, dass Stellungnahmen während der Auslegungsfrist abgegeben werden können und dass nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung über den Bauleitplan unberücksichtigt bleiben können.

Freital, 21.11.2019

gez. Rumberg
Oberbürgermeister

Jahresabschluss 2018 des Abwasserbetriebs der Großen Kreisstadt Freital

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital hat in seiner Sitzung am 7. Oktober 2019 den Beschluss über die Feststellung des Jahresabschlusses 2018 des Abwasserbetriebs der Großen Kreisstadt Freital und über die Behandlung des Jahresgewinns gefasst. Gemäß § 34 Abs. 2 der Sächsischen Eigenbetriebsverordnung (SächsEigBVO) wird der Beschluss mit folgendem Wortlaut öffentlich bekannt gemacht:

Beschluss:

1. Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital stellt den Jahresabschluss 2018 des Abwasserbetriebs der Stadt Freital mit folgenden Ergebnissen fest

1.1	Bilanzsumme	61.416.552,46 €
1.1.1	davon entfallen auf der Aktivseite auf	
	das Anlagevermögen	57.329.753,11 €
	das Umlaufvermögen	3.985.640,69 €
1.1.2	davon entfallen auf der Passivseite auf	
	das Eigenkapital	24.532.023,13 €
	die Sonderposten aus Zuschüssen zum Anlagevermögen	18.604.430,47 €
	die Rückstellungen	957.574,39 €
	die Verbindlichkeiten	17.259.765,51 €
1.2	Jahresüberschuss	591.584,24 €
1.2.1	Summe der Erträge	6.215.794,37 €
1.2.2	Summe der Aufwendungen	5.624.210,13 €

2. Der Jahresüberschuss in Höhe von insgesamt 591.584,24 € wird auf neue Rechnung vorgetragen.
3. Der Gewinnvortrag aus dem Wirtschaftsjahr 2017 in Höhe von 563.959,34 € wird der Allgemeinen Rücklage zugeführt.
4. Der Betriebsleitung wird für das Wirtschaftsjahr 2018 die Entlastung erteilt.
5. Die im Rechnungswerk enthaltene Kostenüberdeckung im Sinne von § 10 SächsKAG aus dem Kalkulationszeitraum 2018 wird festgestellt.

„BESTÄTIGUNGSVERMERK DES UNABHÄNGIGEN ABSCHLUSSPRÜFERS

An den Abwasserbetrieb der Stadt Freital, Eigenbetrieb der Stadt Freital

Prüfungsurteile

Wir haben den Jahresabschluss des Abwasserbetriebs der Stadt Freital, Eigenbetrieb der Stadt Freital – bestehend aus der Bilanz zum 31. Dezember 2018 und der Gewinn- und Verlustrechnung für das Wirtschaftsjahr vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 2018 sowie dem Anhang, einschließlich der Darstellung der Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden – geprüft. Darüber hinaus haben wir den Lagebericht des Abwasserbetriebs der Stadt Freital, Eigenbetrieb der Stadt Freital für das Wirtschaftsjahr vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 2018 geprüft. Nach unserer Beurteilung aufgrund der bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnisse entspricht der beigefügte Jahresabschluss in allen wesentlichen Belangen den Vorschriften der Eigenbetriebsverordnung des Bundeslandes Sachsen i. V. m. den einschlägigen deutschen, für Kapitalgesellschaften geltenden handelsrechtlichen Vorschriften und vermittelt unter Beachtung der deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens- und Finanzlage des Eigenbetriebs zum 31. Dezember 2018 sowie seiner Ertragslage für das Wirtschaftsjahr vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 2018 und vermittelt der beigefügte Lagebericht insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage des Eigenbetriebs. In allen wesentlichen Belangen steht dieser Lagebericht in Einklang mit dem Jahresabschluss, entspricht den Vorschriften der Eigenbetriebsverordnung des Bundeslandes Sachsen und stellt die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend dar.

Gemäß § 322 Abs. 3 Satz 1 HGB erklären wir, dass unsere Prüfung zu keinen Einwendungen gegen die Ordnungsmäßigkeit des Jahresabschlusses und des Lageberichts geführt hat.

Grundlage für die Prüfungsurteile

Wir haben unsere Prüfung des Jahresabschlusses und des Lageberichts nach in Übereinstimmung mit § 317 HGB und § 32 SächsEigBVO unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Abschlussprüfung durchgeführt. Unsere Verantwortung nach diesen Vorschriften und Grundsätzen ist im Abschnitt „Verantwortung des Abschlussprüfers für die Prüfung des Jahresabschlusses und des Lageberichts" unseres Bestätigungsvermerks weitergehend beschrieben. Wir sind von dem Eigenbetrieb unabhängig in Über-

einstimmung mit den deutschen handelsrechtlichen und berufsrechtlichen Vorschriften und haben unsere sonstigen deutschen Berufspflichten in Übereinstimmung mit diesen Anforderungen erfüllt. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise ausreichend und geeignet sind, um als Grundlage für unsere Prüfungsurteile zum Jahresabschluss und zum Lagebericht zu dienen.

Verantwortung der gesetzlichen Vertreter für den Jahresabschluss und den Lagebericht
Die gesetzlichen Vertreter sind verantwortlich für die Aufstellung des Jahresabschlusses, der den Vorschriften der Eigenbetriebsverordnung des Bundeslands Sachsen in allen wesentlichen Belangen entspricht, und dafür, dass der Jahresabschluss unter Beachtung der deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Eigenbetriebs vermittelt. Ferner sind die gesetzlichen Vertreter verantwortlich für die internen Kontrollen, die sie in Übereinstimmung mit den deutschen Grundsätzen ordnungsmäßiger Buchführung als notwendig bestimmt haben, um die Aufstellung eines Jahresabschlusses zu ermöglichen, der frei von wesentlichen – beabsichtigten oder unbeabsichtigten – falschen Darstellungen ist.
Bei der Aufstellung des Jahresabschlusses sind die gesetzlichen Vertreter dafür verantwortlich, die Fähigkeit des Eigenbetriebs zur Fortführung der Unternehmenstätigkeit zu beurteilen. Des Weiteren haben sie die Verantwortung, Sachverhalte in Zusammenhang mit der Fortführung der Unternehmenstätigkeit, sofern einschlägig, anzugeben. Darüber hinaus sind sie dafür verantwortlich, auf der Grundlage des Rechnungslegungsgrundsatzes der Fortführung der Unternehmenstätigkeit zu bilanzieren, sofern dem nicht tatsächliche oder rechtliche Gegebenheiten entgegenstehen.
Außerdem sind die gesetzlichen Vertreter verantwortlich für die Aufstellung des Lageberichts, der insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage des Eigenbetriebs vermittelt sowie in allen wesentlichen Belangen mit dem Jahresabschluss in Einklang steht, den Vorschriften der Eigenbetriebsverordnung des Bundeslandes Sachsen entspricht und die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend darstellt. Ferner sind die gesetzlichen Vertreter verantwortlich für die Vorkehrungen und Maßnahmen (Systeme), die sie als notwendig erachtet haben, um die Aufstellung eines Lageberichts in Übereinstimmung mit den anzuwendenden Vorschriften der Eigenbetriebsverordnung des Bundeslandes Sachsen zu ermöglichen, und um ausreichende geeignete Nachweise für die Aussagen im Lagebericht erbringen zu können.

Verantwortung des Abschlussprüfers für die Prüfung des Jahresabschlusses und des Lageberichts
Unsere Zielsetzung ist, hinreichende Sicherheit darüber zu erlangen, ob der Jahresabschluss als Ganzes frei von wesentlichen – beabsichtigten oder unbeabsichtigten – falschen Darstellungen ist, und ob der Lagebericht insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage des Eigenbetriebs vermittelt sowie in allen wesentlichen Belangen mit dem Jahresabschluss sowie mit den bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnissen in Einklang steht, den Vorschriften der Eigenbetriebsverordnung des Bundeslandes Sachsen entspricht und die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend darstellt, sowie einen Bestätigungsvermerk zu erteilen, der unsere Prüfungsurteile zum Jahresabschluss und zum Lagebericht beinhaltet.
Hinreichende Sicherheit ist ein hohes Maß an Sicherheit, aber keine Garantie dafür, dass eine in Übereinstimmung mit § 317 HGB und § 32 SächsEigBVO unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Abschlussprüfung durchgeführte Prüfung eine wesentliche falsche Darstellung stets aufdeckt. Falsche Darstellungen können aus Verstößen oder Unrichtigkeiten resultieren und werden als wesentlich angesehen, wenn vernünftigerweise erwartet werden könnte, dass sie einzeln oder insgesamt die auf der Grundlage dieses Jahresabschlusses und Lageberichts getroffenen wirtschaftlichen Entscheidungen von Adressaten beeinflussen.
Während der Prüfung üben wir pflichtgemäßes Ermessen aus und bewahren eine kritische Grundhaltung. Darüber hinaus

- identifizieren und beurteilen wir die Risiken wesentlicher – beabsichtigter oder unbeabsichtigter – falscher Darstellungen im Jahresabschluss und im Lagebericht, planen und führen Prüfungshandlungen als Reaktion auf diese Risiken durch sowie erlangen Prüfungsnachweise, die ausreichend und geeignet sind, um als Grundlage für unsere Prüfungsurteile zu dienen. Das Risiko, dass wesentliche falsche Darstellungen nicht aufgedeckt werden, ist bei Verstößen höher als bei Unrichtigkeiten, da Verstöße betrügerisches Zusammenwirken, Fälschungen, beabsichtigte Unvollständigkeiten, irreführende Darstellungen bzw. das Außerkraftsetzen interner Kontrollen beinhalten können.
- gewinnen wir ein Verständnis von dem für die Prüfung des Jahresabschlusses relevanten internen Kontrollsystem und den für die Prüfung des Lageberichts relevanten Vorkehrungen und Maßnahmen, um Prüfungshandlungen zu planen, die unter den gegebenen Umständen angemessen sind, jedoch nicht mit dem Ziel, ein Prüfungsurteil zur Wirksamkeit dieser Systeme des Eigenbetriebs abzugeben.
- beurteilen wir die Angemessenheit der von den gesetzlichen Vertretern angewandten Rechnungslegungsmethoden sowie die Vertretbarkeit der von den gesetzlichen Vertretern dargestellten geschätzten Werte und damit zusammenhängenden Angaben.
- ziehen wir Schlussfolgerungen über die Angemessenheit des von den gesetzlichen Vertretern angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes der Fortführung der Unternehmenstätigkeit sowie, auf der Grundlage der erlangten Prüfungsnachweise, ob eine wesentliche Unsicherheit im Zusammenhang mit Ereignissen oder Gegebenheiten besteht, die bedeutsame Zweifel an der Fähigkeit des Eigenbetriebs zur Fortführung der Unternehmenstätigkeit aufwerfen können. Falls wir zu dem Schluss kommen, dass eine wesentliche Unsicherheit besteht, sind wir verpflichtet, im Bestätigungsvermerk auf die dazugehörigen Angaben im Jahresabschluss und im Lagebericht aufmerksam zu machen oder, falls diese Angaben unangemessen sind, unser jeweiliges Prüfungsurteil zu modifizieren. Wir ziehen unsere Schlussfolgerungen auf der Grundlage der bis zum Datum unseres Bestätigungsvermerks erlangten Prüfungsnachweise. Zukünftige Ereignisse oder Gegebenheiten können jedoch dazu führen, dass der Eigenbetrieb seine Unternehmenstätigkeit nicht mehr fortführen kann.
- beurteilen wir die Gesamtdarstellung, den Aufbau und den Inhalt des Jahresabschlusses einschließlich der Angaben sowie ob der Jahresabschluss die zugrunde liegenden Geschäftsvorfälle und Ereignisse so darstellt, dass der Jahresabschluss unter Beachtung der deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Eigenbetriebs vermittelt.
- beurteilen wir den Einklang des Lageberichts mit dem Jahresabschluss, seine Gesetzesentsprechung und das von ihm vermittelte Bild von der Lage des Eigenbetriebs.
- führen wir Prüfungshandlungen zu den von den gesetzlichen Vertretern dargestellten zukunftsorientierten

Angaben im Lagebericht durch. Auf Basis ausreichender geeigneter Prüfungsnachweise vollziehen wir dabei insbesondere die den zukunftsorientierten Angaben von den gesetzlichen Vertretern zugrunde gelegten bedeutsamen Annahmen nach und beurteilen die sachgerechte Ableitung der zukunftsorientierten Angaben aus diesen Annahmen. Ein eigenständiges Prüfungsurteil zu den zukunftsorientierten Angaben sowie zu den zugrunde liegenden Annahmen geben wir nicht ab. Es besteht ein erhebliches unvermeidbares Risiko, dass künftige Ereignisse wesentlich von den zukunftsorientierten Angaben abweichen.

Wir erörtern mit den für die Überwachung Verantwortlichen unter anderem den geplanten Umfang und die Zeitplanung der Prüfung sowie bedeutsame Prüfungsfeststellungen, einschließlich etwaiger Mängel im internen Kontrollsystem, die wir während unserer Prüfung feststellen."

Vorstehenden Prüfungsbericht erstatten wir in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und den Grundsätzen ordnungsmäßiger Erstellung von Prüfungsberichten (IDW PS 450 n. F.).

Die Verwendung des vorstehend wiedergegebenen Bestätigungsvermerks außerhalb dieses Prüfungsberichts setzt unsere vorherige Zustimmung voraus.

Die Veröffentlichung oder Weitergabe des Jahresabschlusses und/oder Lageberichts in einer von der bestätigten Fassung abweichenden Form (einschließlich der Übersetzung in andere Sprachen) erfordert unsere erneute Stellungnahme, soweit dabei unser Bestätigungsvermerk zitiert oder auf unsere Prüfung hingewiesen wird. Wir weisen diesbezüglich auf § 328 HGB hin."

B & P GmbH
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft

Dresden, 24. Juni 2019

Stephanie Oberhauser
Wirtschaftsprüferin

Anita Tomisch
Wirtschaftsprüferin

Auslegungshinweis:
Es wird darauf hingewiesen, dass der Jahresabschluss und der Lagebericht des Abwasserbetriebs der Stadt Freital zum 31. Dezember 2018 in der Zeit vom 9. Dezember 2019 bis einschließlich 17. Dezember 2019 im Rathaus Freital-Hainsberg, Hainsberger Straße 1 im Abwasserbetrieb Zimmer 108 zu den üblichen Öffnungszeiten öffentlich ausliegt.

gez. Rumberg
Oberbürgermeister

Vereinsauflösung

Der Verein Modell-Eisenbahn-Club „Poisental" e. V. mit Sitz in Freital ist aufgelöst.
Gläubiger werden aufgefordert, bestehende Ansprüche bei den Liquidatoren anzumelden.

Freital, den 14.11.2019

Kontakt
Dietmar Wolf
Poisentalstr. 67
01705 Freital

Anzeigen

Geburtsanzeigen. Die ganz besondere Art, Freude zu teilen.
online aufgeben: wittich.de/geburt

BAUSTELLENKALENDER DER STADT FREITAL

Arbeiten im öffentlichen Verkehrsraum Stand 28.11.2019

Bauherr/ Ansprechpartner	Baumaßnahme	Art und Umfang der Sperrung/ vorgesehene Umleitungen	Voraussichtliche Sperrzeit
LAUFENDE MASSNAHMEN			
FREITALER STROM + GAS GMBH Telefon **0351 647750** Wasserversorgung Weißeritzgruppe GmbH (WVW) Telefon **0351 648040**	Erweiterung und Neubau Gasleitung und Wasserleitung Jägerstraße, dritter Bauabschnitt	Halbseitige Sperrung Jägerstraße mit Ampelregelung	**19.08.2019 15.12.2019 WVW dann Winterpause 2020 Fortführung durch FSG**
FREITALER STROM + GAS GMBH Telefon **0351 647750**	Erschließung Potschappel mit MRV-Kabel und teilweise Gasleitungserneuerung Marktstraße	Vollsperrung Gehbahn und halbseitige Sperrung Fahrbahn	Gesamtmaßnahme **08.07.2019 bis 06.12.2019 Winterpause Fortführung 2020**
Stadtverwaltung Freital Telefon **0351 6476264**	Um- und Ausbau Oberschule Geschwister-Scholl Sperrung Richard-Wolf-Straße und Zu den Kleingärten	Vollsperrung Richard-Wolf-Straße Vollsperrung Zu den Kleingärten	**19.08.2019 bis voraussichtlich 2022**
Stadtverwaltung Freital Telefon **0351 6476264**	Abbruch Lederfabrik Poisentalstraße	Vollsperrung Gehbahn, halbseitige Sperrung Fahrbahn mit Ampelregelung	**September 2019 Dezember 2019**
Stadtverwaltung Freital Telefon **0351 6476204**	Grundhafter Ausbau Pesterwitzer Straße zwischen Kesselsdorfer Straße und Zöllmener Straße	Vollsperrung Fahrbahn in vier Bauabschnitten	**11.09.2019 bis Ende 2020**
FREITALER STROM + GAS GMBH Telefon **0351 647750**	Störungsbeseitigung FM-Kupferkabel Dresdner Straße im Bereich Lutherstraße und gegenüber	Vollsperrung Gehbahnen, Einengung Fahrbahnen, Verlegung Haltestelle	**Dezember 2019**
Tele Columbus Betriebs GmbH Telefon **0351 2028243**	Kabelverlegung Karlsruher Straße, Kohlenstraße, Kleinnaundorfer Straße von Karlsruher Straße Ortsausgang Dresden Kommend bis Hopfenblüte	Vollsperrung Gehbahn, halbseitige Sperrung Fahrbahn eventuelle mit Kreuzungslichtsignalanlage	**November 2019/ Dezember 2019**
BEGINNENDE MASSNAHMEN			
FREITALER STROM + GAS GMBH Telefon **0351 647750**	Kabelverlegung Kleinnaundorfer Straße von Bushaltestelle bis nach Einmündung Cunnersdorfer Straße	Vollsperrung Gehbahn, halbseitige Sperrung Fahrbahn teilweise mit Ampelregelung	**Verlegt in 2020**
Stadtverwaltung Freital Telefon **0351 6476211**	Erneuerung Ausbau Zechels Weg	Vollsperrung	**24.02.2020 bis 11.12.2020**

Auskunft zu Terminen und zur Baudurchführung erteilt der jeweilige Bauherr. *Änderungen vorbehalten.*

Die im Baustellenkalender aufgeführten Maßnahmen geben nur einen Teil der Gesamtmaßnahmen im Stadtgebiet wieder. Aus terminlichen und redaktionellen Gründen können nicht alle Maßnahmen erfasst werden.

Gewerbetreibende können bei Vollsperrungen in eigener Verantwortung Schilder „Firma xyz frei" aufstellen oder anbringen, insofern sie von den Verkehrseinschränkungen nachweislich betroffen sind. Das Aufstellen der Schilder ist im Vorfeld mit dem

Stadtbauamt, Sachbereich Sondernutzung abzustimmen. Die dafür notwendigen Genehmigungen werden unbürokratisch und kostenfrei erteilt.

Kontakt für Sondernutzung
Telefon 0351 6476212
E-Mail: stadtbau@freital.de

Fortsetzung Titelseite

Gemeinsam Gutes tun auf dem Platz des Handwerks

2021 feiert die Große Kreisstadt Freital ihren 100. Geburtstag. Anlässlich dieses Jubiläums wandert die Stele durch die Stadtteile von Freital. Nach dem Neumarkt, Pesterwitz und Niederhäslich wird die 100 nun am **13. Dezember 2019** zwischen 16.00 und 19.00 Uhr auf dem Platz des Handwerks willkommen geheißen. Im Anschluss an die Begrüßung durch Oberbürgermeister Uwe Rumberg werden unter anderem Innenminister Prof. Roland Wöller, Olympiamedaillengewinner Jens Kruppa, Pastor Timon Fuchs von der evangelischen Gemeinde Freital sowie Mitglieder des Jugendclubs Birkigt Gebratenes und allerlei Getränke ausreichen.
Der Erlös der Veranstaltung kommt der Villa Nesthäkchen, einem Projekt des Kinder- und Jugendvereins Freital e. V. sowie dem Jugendclub Birkigt zugute. In gemütlicher Runde können in vorweihnachtlicher Atmosphäre anregende Gespräche geführt werden. „Ich freue mich auf eine gemeinsame Feier mit zahlreichen Freitalerinnen und Freitalern auf dem Platz des Handwerks und hoffe, dass wir gemeinsam Gutes tun können", lädt Oberbürgermeister Uwe Rumberg alle ein. Der nächste Umzug der Stele führt die 100 dann übrigens im Rahmen der Faschingsparade am 16. Februar 2020 nach Burgk.

Grußwort des Oberbürgermeisters zu Weihnachten und zum Jahreswechsel

Liebe Freitalerinnen und Freitaler,

das Jahr 2019 geht dem Ende entgegen. Weihnachten und der Jahreswechsel stehen kurz bevor. Diese Zeit im Advent ist eine zwiespältige Zeit. Auf der einen Seite Einkaufsstress, volle Kalender und Alltagshektik. Auf der anderen Seite eine Zeit, um sich zu besinnen und rückblickend auf das alte Jahr zu schauen und einen Ausblick auf das neue Jahr zu wagen.
Ja, auch das zurückliegende Jahr war turbulent. Nicht nur mit Blick auf die Weltpolitik. Neben den Kommunalwahlen und dem neu konstituierten Stadtrat gab es viele Vorhaben, die wir in Freital weiter voranbringen oder abschließen konnten. Beispielhaft seien der Abriss der Lederfabrik und die weitere Entwicklung des Areals genannt, auch die beginnende Sanierung der Ballsäle Coßmannsdorf, die Einweihung unseres Verwaltungsgebäudes Bahnhof Potschappel mit Bürgerbüro, der Start der Sanierung der Geschwister-Scholl-Oberschule Hainsberg, die Fertigstellung des Hortanbaus an der Ludwig-Richter-Schule in Birkigt, der Baustart an der Pesterwitzer Straße, der Abschluss der Neugestaltung des Neumarktes sowie viele weitere Maßnahmen bei Sportstätten, Infrastruktur und Gebäuden. Nicht vergessen möchte ich die vielfältigen Aktivitäten, die wir als Stadt im Bereich des Sozialen, der Kultur und der Vereinsförderungen unternehmen und unterstützen.
Auch in anderen Bereichen konnten wir unsere Stadt voranbringen. Ich denke an die Wiedereinrichtung des Sitzes vom Polizeirevier in Freital, die in Gang gekommene Ansiedlung des Hauses der Bildung als Landesbehörde und natürlich der Ansiedlung des „Bundesamtes für Sicherheit in der Informationstechnik". All dies funktioniert nur, weil alle auf kommunaler, kreislicher und Landesebene gut und auf Augenhöhe zusammenarbeiten.
Freital ist inzwischen die achtgrößte Stadt in Sachsen und wächst weiter. Ich freue mich sehr über unsere positive Entwicklung und darüber, dass wir als Kommune mehr Gewicht erhalten. Dem trägt auch die Einführung unseres modernen Erscheinungsbildes mit neuem Logo und frischen Farben Rechnung. Und passend dazu steht seit diesem Jahr fest, dass wir 2021 - in dem Jahr wo wir in vielfältiger Weise gemeinsam 100 Jahre Freital feiern werden - Gastgeber für den 30. Tag der Sachsen sind.
Diese Zeilen möchte ich auch zum Anlass nehmen, um all denen zu danken, die daran mitgearbeitet haben, unsere Stadt lebens- und liebenswert zu gestalten. Mein Dank gilt allen, die sich auf unterschiedlichste Weise in Vereinen, Kirchen, sozialen Einrichtungen, Verbänden, Institutionen, Unternehmen beruflich oder ehrenamtlich engagieren und in die Stadtgesellschaft einbringen. Ich danke für Ihr Mitdenken, Mitwirken und Mitarbeiten.
Auch das kommende Jahr wird seine Herausforderungen bringen. Die Entwicklung unseres Stadtzentrums. Die intensiven Vorbereitungen für 100 Jahre Freital. Die weiteren Schritte für den Neubau einer zentralen Feuerwache, um nur drei Beispiele aus dem ambitionierten Plan für 2020 zu nennen.
Bei allen Plänen, Wünschen und guten Vorsätzen wünsche ich uns allen aber auch, dass wir den Blick auf die Dinge, die wirklich wichtig sind, nicht verlieren. Gesundheit lässt sich zum Beispiel nicht in Geschenkpapier wickeln und unter den Christbaum legen. Glück kann man nicht kaufen. Menschlichkeit und Nächstenliebe müssen gelebt werden. Gesundheit, Zufriedenheit und ein Leben in Frieden sind Geschenke, für die wir selbst nicht dankbar genug sein können.
In diesem Sinne wünsche ich allen von Herzen erholsame und besinnliche Weihnachten, einen guten Jahreswechsel und ein friedliches, erfolgreiches neues Jahr, vor allem Gesundheit und Gottes Segen.

Herzlichst,

Ihr Oberbürgermeister
Uwe Rumberg

Ausschreibung von Gewerberäumen

Die Große Kreisstadt Freital beabsichtigt, ab 1. April 2020 drei Gewerberäume für die Herstellung und den Verkauf von Kraftfahrzeugkennzeichen im Gebäude Hüttenstraße 14 in Freital zu vermieten.
Die Bewerbungs- und Vermietungsbedingungen können bei der Freitaler Projektentwicklungsgesellschaft mbH, Hainsberger Straße 1 in 01705 Freital, bis zum **20. Dezember 2019** schriftlich oder per E-Mail an fpe@freital.de angefordert werden.
Das Versenden der Unterlagen erfolgt am 27. Dezember 2019.

Caravanstellplätze am Freizeitzentrum „Hains“ eröffnet

Camping liegt voll im Trend. Aus diesem Grund hat die Stadt Freital sechs Caravanstellplätze am Freizeitzentrum „Hains“ geschaffen. Entstanden sind vier Stellplätze mit sieben mal vier Metern und zwei mit knapp elf Metern Länge. Die Anlage bietet moderne Ver- und Entsorgungseinrichtungen für Strom, Wasser und Abwasser sowie eine entsprechende Beleuchtung. Die Buchung der Plätze erfolgt über ein elektronisches System. Betrieben wird der ganzjährig nutzbare Platz von der städtischen Technische Werke Freital GmbH (TWF). Die Investitionssumme lag bei insgesamt 170.000 Euro, davon rund 60 Prozent Städtebaufördermittel. Eine Beschilderung der Reisemobilstellplätze wird im Verkehrsleitsystem der Stadt in deutscher und englischer Schrift sowie durch Piktogramme erfolgen.

„Die Caravanstellplätze bedeuten eine touristische Aufwertung und machen unsere Stadt noch attraktiver. Mit den TWF haben wir zudem einen kompetenten Partner zur Bewirtschaftung der Anlage vor Ort. Ich hoffe, dass wir viele Gäste hier begrüßen können und sie sich wohlfühlen“, sagt Oberbürgermeister Uwe Rumberg anlässlich der Eröffnung am 25. November 2019.

Der Standort bietet neben den im „Hains“ nutzbaren sanitären Einrichtungen viele Vorteile: So gibt es Sport- und Freizeitmöglichkeiten im „Hains“ mit Erlebnisbad, Sauna, Bowling, Fitness, Gastronomie, Tennis, und vielem mehr. Außerdem befinden sich in unmittelbarer Nähe die Weißeritztalbahn mit dem Haltepunkt Coßmannsdorf, der malerische Rabenauer Grund und das Einkaufszentrum Weißeritz Park. Es gibt eine gute Verkehrsanbindung an Bus, S-Bahn und Straße. Mit Schloss Burgk, Erlebnisland Oskarshausen, Windberg, Porzellanmanufaktur, Stadtkulturhaus oder den vielen Veranstaltungen hat Freital zudem touristische Anziehungspunkte vorzuweisen und ist darüber hinaus guter Ausgangspunkt für Touren ins Elbland, die Sächsische Schweiz, das Erzgebirge oder in die benachbarte Landhauptstadt Dresden.

Die Kosten für den Stellplatz liegen bei 12 Euro für eine Übernachtung inklusive zwei Personen, ab siebenter Übernachtung 10 Euro. Jede weitere Person kostet 3 Euro, ab siebenter Übernachtung 2 Euro. Die Buchung ist ab sofort unter www.hains.de möglich. Strom und Frischwasser können über die Versorgungsstation am Stellplatz kostenpflichtig gebucht werden.

TWF-Geschäftsführer Jörg Schneider, Baubürgermeister Jörg-Peter Schautz und Oberbürgermeister Uwe Rumberg (v. l. n. r.) an einem Caravan auf dem neuen Stellplatz am Freitzeitzentrum „Hains“. Fotos: Stadt Freital

Oberbürgermeister Uwe Rumberg, Geschäftsführer Jens Weishaupt von der gleichnamigen Baufirma, Rica Bley vom Fördermittelmanagement der Stadt Freital und TWF-Geschäftsführer Jörg Schneider (v. l. n. r.) beim Durchschneiden des Bandes.

Anzeigen

SACHSEN-EXPRESS

Empfehlungen des Monats von Reisedienst Hammer GmbH

Tel. 03 51 / 64 93 400
info@sachsen-express.de

Hutzennachmittag im Huthaus

Tagesfahrt (Zusatztermin) 11.12.2019
Im Abenteuerbergwerk „Fortuna Bernstein“ in Deutschkatharinenberg werden Sie mit einem Mittagessen empfangen und verbringen einen erlebnisreichen Nachmittag am Berg mit Kaffee, Stollen und bester Unterhaltung.
inkl. Mittagessen, Vortrag zur Geschichte der Grube, Kaffeetrinken, Unterhaltungsprogramm, zentrale Zustiege* für **59,- €**

Halle – süß & salzig im Advent

Tagesfahrt 18.12.2019
Kronleuchter aus Salz oder eine leckersüße Schokokugel? Halle zeigt sich von seiner süß-salzigen Schlemmerseite! Mit Ihrer Gästeführung genießen Sie den Advent mit Weihnachtsmarkt und Mouse-au-Chocolat-Torte bei gemütlichem Kaffeetrinken in der Hallorenstadt.
inkl. Gästeführung, Schnupperrundfahrt Halle, Eintritt und Führung Hallesches Salinemuseum, Besuch des Weih-nachtsmarktes, Kaffeetrinken, Besuch des Werksverkaufs Halloren, zentrale Zustiege* für **47,- €**

Schlacht- und Bockbierfest

Tagesfahrt 09.01.2020
Durch das verschneite Erzgebirge geht es zur Köhlerhütte-Fürstenbrunn zum Köhler Schmidt. Es erwartet Sie ein amüsant stimmungsvolles Erzgebirgs-Programm mit Schlachtschüssel, Bockbier und ein Kaffeetrinken.
inkl. Begrüßung durch Köhler Schmidt und Kräuterlikör, Erzgebirgische Schlachtschüssel, 1 kleines Bockbier, Unterhaltungsprogramm und Kaffeetrinken, zentrale Zustiege* für **56,- €**

weitere Angebote unter **www.sachsen-express.de** | Reisebüro: Schachtstraße 23g · 01705 Freital · **Öffnungszeiten: Mo - Fr 9 - 18 Uhr**

*Nähere Informationen dazu im Reisebüro oder telefonisch

www.anlass-spende.info

Hainsberger Sportverein erhält moderne Energie-Anlage

Die Sportstätte in Hainsberg kann energetisch saniert werden. Sachsens Innenminister Prof. Roland Wöller hat dazu am 25. November 2019 einen Fördermittelbescheid aus der investiven Sportförderung in Höhe von 99.841 Euro an den Hainsberger Sportverein e. V. übergeben. Zur Finanzierung des Vorhabens trägt die Stadt Freital mit weiteren 98.800 Euro bei. Ziel ist es, die Heizkosten und den Primärenergieverbrauch der Heizungsversorgung des Stadions Hainsberg zu reduzieren. Die Bauarbeiten sollen noch dieses Jahr starten und im Mai 2020 abgeschlossen sein. Der Hainsberger SV ist der größte Sportverein der Stadt Freital mit über 1.000 Mitgliedern.

Inhalt der Maßnahme ist die Installation einer Wasser-Wärmepumpe mit zwei Pufferspeichern, die Anpassung der Heizungsanlage zur Einbindung der Wärmepumpe und die Nachrüstung einer Photovoltaik-Anlage in Verbindung mit einem Stromspeicher. Die Auslegung der Wärmepumpe erfolgt mit dem Ziel einer möglichst hohen Abdeckung des Wärmebedarfs und dem Einsatz des Bestandskessels zur Abdeckung von Spitzenlasten. Da für die Wärmepumpe als Wärmequelle ganzjährig vorhandenes Brunnenwasser zur Verfügung steht, kann diese mit hohen Leistungszahlen betrieben werden.

In den letzten Jahren verbrauchte der Hainsberger Sportverein im Durchschnitt rund 25.000 Kilowattstunden elektrischer Energie pro Jahr. Angesichts hoher und tendenziell steigender Strompreise soll zur Versorgung des Eigenbedarfs des Gebäudes, insbesondere der Wärmepumpe, eine Dach-Photovoltaikanlage mit elektrischem Energiespeicher errichtet werden. Zusätzlich kommt ein Energiemonitoring zum Einsatz, welches es ermöglicht, die Erzeugung und den Verbrauch von Strom und Wärme zu bilanzieren. So können Interessierten entsprechende Daten zur Verfügung gestellt werden. Diese sollen sie ebenfalls für eine umweltgerechtere Betreibung ihrer Sportanlagen sensibilisieren. Dazu läuft eine Zusammenarbeit mit der Sächsischen Energieagentur SAENA.

Fördermittelübergabe beim Hainsberger Sportverein

TWF-Geschäftsführer Jörg Schneider (M.) erklärt Innenminister Prof. Roland Wöller (r.) und Oberbürgermeister Uwe Rumberg die technische Umsetzung des Vorhabens. Fotos: Stadt Freital

Anzeigen

Ihr Amts- und Mitteilungsblatt

epaper.wittich.de/2649

Meiner verehrten Kundschaft und allen Geschäftspartnern teile ich mit, dass ich mit dem Jahresende meine berufliche Tätigkeit beende und meinen

KFZ-Service Winfried Lust
Typenfreie KFZ Werkstatt
Am Graben 37 · 01705 Freital/OT Somsdorf

schließe. Ich bedanke mich für viele Jahre der guten und vertrauensvollen Zusammenarbeit und wünsche Ihnen friedvolle Weihnachten sowie für die Zukunft Gesundheit und Wohlergehen.

Meine Telefonnummer 0351/4014887 und mein Mailkontakt winfried.lust@kfz-service.org können für Anfragen vorerst genutzt werden.

Winfried Lust

Rundfahrt Medienstandorte für Tag der Sachsen 2021 in Freital

Freital wird im Jahr 2021 den Tag der Sachsen vom 10. bis 12. September ausrichten. Mitte November 2019 trafen sich die Geschäftsstelle des Kuratoriums, die beratende Agentur sowie Vertreter der Stadt Freital und ihrer kommunalen Gesellschaften, um das weitere Vorgehen abzustimmen. Die Organisationsstruktur in den verschiedenen Arbeitsgruppen und der aktuelle Arbeitsstand wurden vorgestellt. Ebenso wurden die vorgeschlagenen Medienstandorte in Augenschein genommen und das weitere Festgelände mit den geplanten Abschnitten wie Handwerker- und Blaulichtmeile sowie für Fahrgeschäfte, Sport, Tourismus und Kirchen besichtigt. „Wir sind auf einem guten Weg und wünschen uns eine weitere gute Zusammenarbeit, damit es ein würdiges Fest von Freitalern für Freitaler und Gäste wird", sagt der Erste Bürgermeister Peter Pfitzenreiter.

An der Rundfahrt nahmen Oliver Monte und Jan Lerner von der Eventagentur, Jens Schulze von der FSG GmbH, Romy Zimmermann und Anett Juhrs von der Geschäftsstelle Tag der Sachsen, Erster Bürgermeister Peter Pfitzenreiter, Jörg Schneider von der TWF GmbH sowie der Projektmanager 100 Jahre Freital Thoralf Gorek teil (v. l. n. r.). Foto: Stadt Freital

Gibt es schließlich eine bessere Form mit dem Leben fertig zu werden, als mit Liebe und Humor?

Charles Dickens (1812 - 1870)
englischer Schriftsteller

Nächste Termine des Amtsblattes der Großen Kreisstadt Freital

Ausgabe 01/2020	03.01.2020	(Redaktionsschluss 13.12.2019)
Ausgabe 02/2020	24.01.2020	(Redaktionsschluss 10.01.2020)
Ausgabe 03/2020	14.02.2020	(Redaktionsschluss 31.01.2020)

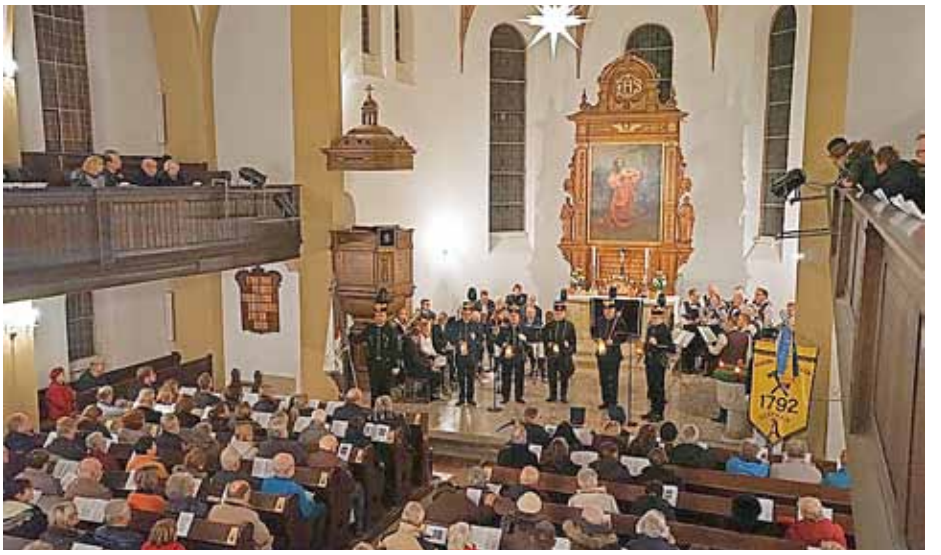
Die Amtsblätter werden über Postvertrieb allen Haushalten der Stadt Freital zugestellt und in Tharandt mit Ortsteilen verteilt. Zusätzlich liegen sie in den Freitaler Rathäusern sowie weiteren öffentlichen Einrichtungen zum Mitnehmen aus.

Anzeigen

www.BrautmodeOutlet.de • www.BrautmodeOutlet.de

Mettenschicht mit dem Bergbau- und Hüttenverein Freital e. V.

Am **15. Dezember 2019** findet die traditionelle Mettenschicht in der St. Jakobuskirche statt. In diesem Jahr voller bergmännischer Gedenk- und Jahrestage wird auch die Mette eine besondere sein. Es ist die zwanzigste Mettenschicht im zwanzigsten Jahr des Bestehens des Vereins.
Zur ersten Mette 2000 mit Pfarrer Koch wurden etwa 60 Besucher gezählt. Jährlich kamen mehr Gemeindemitglieder und Besucher hinzu. Zum 15-jährigen Bestehen des Vereins waren reichlich 600 Besucher anwesend. Es gab auch zahlenmäßige Einbrüche, wie im Jahr 2003 aufgrund der schwierigen Verkehrsverhältnisse. Der Verein möchte die letzte Schicht der Bergleute vor dem Heiligen Abend zu einem denkwürdigen Erlebnis für die Besucher werden lassen und freut sich auf die Jubiläums-Mettenschicht.
Wie in den vergangenen Jahren wird es auch in diesem Jahr sowohl vor der Mettenschicht als auch im Nachgang in bewährter Weise die kulinarische Versorgung durch das Dorfcafé Pesterwitz geben. Die diesjährige Mettenschicht wird von Pfarrer Matthias Koch, den Bergkameraden des Bergbau- und Hüttenvereins Freital e. V. , Vertretern der Gewerkschaft „Aurora Erbstolln" e. V., dem Verein Scharfenberger Silberbergbau, dem Museumsverein Marienschacht, dem Posaunenchor der Kirchgemeinde Pesterwitz unter der Leitung von Sebastian Lange, dem Männerchor Poisental e. V., Schülerinnen und Schülern der Musikschule Freital und einigen Überraschungsgästen gestaltet.



Mettenschicht 2016 Foto: Bergbau- und Hüttenverein Freital e. V.

Die Eisbahn-Saison im „Hains" ist eröffnet

Nun sind die warmen Herbsttage vorüber und der Winter rückt Stück für Stück näher. Aus diesem Grund hat die Eisbahn im „Hains" seit Mitte November 2019 geöffnet. Bis voraussichtlich März 2020 können Jung und Alt von Montag bis Sonntag auf der 2.200 Quadratmeter überdachten Eisfläche ihre Runden drehen. Wer kein eigenes Paar Schlittschuh besitzt, braucht keinen Grund zur Sorge haben, denn der Verleih umfasst über 300 Paar in allen Größen. Auch ein Schleifservice gehört zum Angebot. Für alle kleinen Gäste und Anfänger, die ihre ersten Schritte auf das Eis wagen, gibt es zudem Gleitschuhe, eine extra Übungsfläche und bei Bedarf jeden Montag eine Eislauftrainerin. Für Kinder mit einer Körpergröße bis zu einem Meter ist der Eintritt auf der Eisbahn kostenfrei.
Schlittschuhfahren ist auch für viele Schüler und Schülerinnen eine beliebte Saisonsportart. Schulklassen haben durch die tollen Projekttagsangebote wieder die Möglichkeit, ihren Sportunterricht oder Ausflug auf die Eisfläche zu verlegen. Wer Lust auf heiße Beats mit Hits der 80er, 90er und von heute sowie ein abwechslungsreiches Programm hat, der sollte sich die Eisdisco auf keinen Fall entgehen lassen. Start ist jeden Freitag um 17.00 Uhr, außer in den Ferien. Für Snacks und heiße Getränke sorgt die Schirmbar.
Ein weiterer Winterkracher auf der Eisfläche im „Hains" ist das Eisstockschießen für Freunde und Kollegen. Für alle, die noch auf der Suche nach der Superidee für eine Firmen- oder Weihnachtsfeier sind, ist diese Sportart, die dem Curling ähnelt, ein Volltreffer. Ziel des Spiels ist es, die Eisstöcke so nah wie möglich an der sogenannten Daube zu platzieren. Es werden pro Ausscheidungsrunde vier Durchgänge gespielt und die Mannschaftsstärke kann variieren, aber mindestens sind vier Mitspieler je Mannschaft erforderlich.
Alle Informationen zu Öffnungszeiten, Eintrittspreisen und Veranstaltungen gibt es auf der Internetseite des „Hains".

Kontakt und Informationen
„Hains" Freizeitzentrum Freital
An der Kleinbahn 24
01705 Freital
Telefon 0351 6520960
Internet: www.hains.de

Akteursrunde Deuben

Deubener Advent

Am **19. Dezember 2019** ab 17.00 Uhr veranstaltet die Akteursrunde Deuben traditionell in Kooperation mit dem Weißeritzgymnasium an der Christuskirche den Deubener Advent. Das ist ein Beisammensein unter freiem Himmel für Jung und Alt in gemütlicher Atmosphäre. Während der „Wurgwitzer Sängerverein" und das „Kinderparadies" die passenden Töne anschlagen, sorgen Schülerinnen und Schüler der elften und zwölften Klassen des Weißeritzgymnasiums für das leibliche Wohl. Über einem kleinen Feuer kann Knüppelteig gebacken werden. Als Besonderheit erhalten all jene Kinder, welche mit ihren selbstgebastelten Laternen das Fest erleuchten oder mit ihren Liedern und Versen die Stimmung versüßen, eine kleine Überraschung. Spätestens jetzt ist wirklich jedes Herz erwärmt.
Gegen 19.00 Uhr öffnet die Christuskirche ihre Pforten. Hier findet im Anschluss das festliche Weihnachtskonzert des Weißeritzgymnasiums statt.
Der Deubener Advent ist ein Projekt der Akteursrunde Deuben mit Unterstützung des Koordinationsbüros für Soziale Arbeit.

Kontakt und Informationen
Koordinationsbüro
für Soziale Arbeit
Dresdner Straße 90
01705 Freital
Telefon 0351 6469734
E-Mail: info@sozialkoordination.de

„Wir für hier – storys, apps & du 2020“

Seit Sommer 2019 treffen sich Jungen und Mädchen ab 12 Jahren regelmäßig freitags ab 16.30 Uhr in der Freitaler Bibliothekszweigstelle Zauckerode. Ihr gemeinsames Hobby ist die Medientechnik. Die Teilnehmenden und ihre beiden engagierten Teamleiter setzen mit Kamera, Tablets, Apps und mehr Ideen zum Themenschwerpunkt Freital mit unterschiedlichsten technischen Mitteln und Möglichkeiten um. Der neuste Teilnehmer ist ein programmierbarer Roboter. Alle im Alter von 12 bis 18 Jahren, die ebenfalls gern das Projekt kennenlernen möchten, sind zum Treff eingeladen.

Das Team vom media.labs Freital sucht ab kommendem Jahr wieder ständig Mitstreiter mit Ideen und Experimentierlust. „Wir für hier – storys, apps & du“ ist ein kostenfreies Angebot, bei dem man Spaß haben kann, wenn zum Beispiel gemeinsam Musik und ein Film produziert werden oder wenn digital und analog Texte für ein Filmdrehbuch oder für eine mediale Jugendseite entstehen. Und es gibt noch viele weitere Möglichkeiten.
Das Team geht jetzt in die Weihnachtspause und startet neu am 3. Januar 2020 um 16.30 Uhr in der Bibliothek.

Kontakt und Informationen
Stadtbibliothek
Zweigstelle Zauckerode
Wilsdruffer Straße 67d
01705 Freital
Telefon 0351 6502569
Mo. 13.00 bis 17.00 Uhr
Mi. 9.00 bis 12.00 Uhr und
13.00 bis 18.00 Uhr
Fr. zum Treff ab 16.30 Uhr

Anzeigen

Augenlicht RETTER gesucht!
cbm
www.augenlichtretter.de

LINUS WITTICH
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Ihr Geschäftskunden-komplettpaket
- 500 Visitenkarten
- 1.000 Briefbogen DIN A4
- 1.000 Briefumschläge bedruckt; DIN lang mit Fenster
- Gestaltung inklusive
- Versand frei Haus

Exklusiv zum Sparpreis von:
375,00 EUR
inkl. MwSt.

LINUS WITTICH Medien KG
An den Steinenden 10
04916 Herzberg (Elster)
Tel. 03535 489-0
info@wittich-herzberg.de

„Hains“
Das Freizeitzentrum „Hains“ wünscht Ihnen ein besinnliches Weihnachtsfest
Bitte beachten Sie unsere Sonderöffnungszeiten

	Eisbahn	Schwimmhalle	Sauna	Bowling/Restaur.	Fitness
Mo., 23.12.	9.00 - 20.30 Uhr	6.30 - 22.00 Uhr 20 - 22 Uhr Aqua	9.00 - 23.00 Uhr gemischte Sauna	11.00 - 24.00 Uhr	6.30 - 22.00 Uhr Trainingsbetreuung 9.00 - 12.00 Uhr 13.00 - 18.00 Uhr
Di., 24.12.	9.00 - 14.00 Uhr	7.00 - 14.00 Uhr	geschlossen	geschlossen	7.00 - 14.00 Uhr
Mi., 25.12.	9.00 - 20.30 Uhr	7.00 - 22.00 Uhr	9.00 - 22.00 Uhr gemischte Sauna	11.00 - 24.00 Uhr	7.00 - 22.00 Uhr
Do., 26.12.	9.00 - 20.30 Uhr	7.00 - 22.00 Uhr	9.00 - 22.00 Uhr gemischte Sauna	11.00 - 24.00 Uhr	7.00 - 22.00 Uhr
Fr., 27.12.	9.00 - 20.30 Uhr	6.30 - 22.00 Uhr	9.00 - 23.00 Uhr gemischte Sauna	11.00 - 24.00 Uhr	6.30 - 22.00 Uhr Trainingsbetreuung 9.00 - 12.00 Uhr 13.00 - 17.00 Uhr
Sa., 28.12.	9.00 - 20.30 Uhr	7.00 - 22.00 Uhr	9.00 - 21.30 Uhr gemischte Sauna ab 22.00 Uhr Mitternachtssauna	11.00 - 24.00 Uhr	7.00 - 22.00 Uhr Trainingsbetreuung 9.00 - 10.30 Uhr
So., 29.12.	9.00 - 20.30 Uhr	7.00 - 22.00 Uhr	9.00 - 21.30 Uhr gemischte Sauna ab 22.00 Uhr Mitternachtssauna	11.00 - 24.00 Uhr	7.00 - 20.00 Uhr Trainingsbetreuung 9.00 - 12.00 Uhr
Mo., 30.12.	9.00 - 20.30 Uhr	6.30 - 22.00 Uhr 20 - 22 Uhr Aqua	9.00 - 23.00 Uhr gemischte Sauna	11.00 - 16.00 Uhr	geschlossen*
Di., 31.12.	9.00 - 15.00 Uhr	9.00 - 15.00 Uhr 14 - 15 Uhr Aqua	geschlossen	Silvesterparty	geschlossen*
Mi., 01.01.	10.00 - 20.30 Uhr	10.00 - 22.00 Uhr	10.00 - 22.00 Uhr gemischte Sauna	geschlossen	geschlossen*
Do., 02.01.	9.00 - 20.30 Uhr	6.30 - 22.00 Uhr 8 - 10 Uhr Aqua 18.30 - 20.05 Uhr Aqua	9.00 - 23.00 Uhr gemischte Sauna	11.00 - 24.00 Uhr	6.30 - 22.00 Uhr Trainingsbetreuung 9.00 - 12.00 Uhr 13.00 - 21.00 Uhr
Fr., 03.01.	9.00 - 20.30 Uhr	6.30 - 22.00 Uhr	9.00 - 23.00 Uhr gemischte Sauna	11.00 - 24.00 Uhr	6.30 - 22.00 Uhr Trainingsbetreuung 9.00 - 12.00 Uhr 13.00 - 19.00 Uhr

* Vom 30.12. bis 01.01. ist das Trainieren für Fitnessmitglieder im Olympia Coswig möglich.
Öffnungszeiten unter www.olympia-coswig.de.
Bitte beachten Sie unseren separaten Kursplan.

Freizeit ERLEBEN
www.hains.de

„Hains“ Freizeitzentrum Freital, An der Kleinbahn 24, 01705 Freital,
Telefon 03 51-65 20 96-0, Fax 03 51-65 20 96 33, www.hains.de, ein Projekt der TWF-Technische Werke Freital GmbH

www.gutvorgesorgt.info

Der Oberbürgermeister gratuliert

Fotos: Stadt Freital

Oberbürgermeister Uwe Rumberg gratulierte am 13. November 2019 Sophie Kretzschmar zum 100. Geburtstag und wünschte ihr Gesundheit und alles Gute.

Am 25. November 2019 wurde in Deuben Geburtstag gefeiert. Lina Pfeifer stieß gemeinsam mit ihrer Verwandten auf das stolze Alter von 100 Jahren an. Lina Pfeifer, welche gebürtig aus Wurzen stammt, hatte 27 Jahre lang in der damaligen Kamerafabrik in Freital gearbeitet und ist der Stadt treu geblieben. Oberbürgermeister Uwe Rumberg ließ es sich nicht nehmen, zu ihrem Ehrentag seine herzlichsten Glückwünsche zu überbringen.

SG Wurgwitz spendet Deckel für guten Zweck

Die Frage, was die Kicker der SG Wurgwitz nach dem erfolgreichen Ende der deutschlandweiten Aktion „Vereinsgeschichte" mit den nicht mehr benötigten Deckeln anfangen sollen, ist beantwortet. Initiator Ronny Wetzig übergab die Überbleibsel der Sammelaktion gemeinsam mit Spielern der D-Jugend jetzt am Standort Wurgwitz an Holger Rösel, Geschäftsführer der Becker Umweltdienste GmbH.

Das Unternehmen sammelt seit 2016 Kunststoffschraubverschlüsse und unterstützt mit dem Verkaufserlös die weltweite Aktion „End Polio Now", die damit Impfungen gegen Kinderlähmung finanziert. Der Kunststoffpreis ist seither spürbar gesunken. Statt einst 500 werden mittlerweile 1.500 Deckel benötigt, um eine Impfung zu finanzieren. „Nachdem der Verein „Deckel Drauf e. V.", der die bundesweiten Sammlungen koordinierte, deshalb seine Arbeit im Sommer 2019 eingestellt hat, führen wir die Sammlung mit unseren Kunden, Schulen, Kindergärten und Mitarbeitern selbstständig weiter und haben sie noch intensiviert", erzählt Holger Rösel. Auf die „Ware" der SG Wurgwitz war das Unternehmen durch einen Bericht in der Sächsischen Zeitung aufmerksam geworden.

„Damit geht unser Wunsch, die Deckel für einen sozialen Zweck zu spenden, in Erfüllung", freut sich Ronny Wetzig. 6,12 Kilogramm brachte die erste Lieferung der SG Wurgwitz auf die Waage. Das entspricht 3.060 Deckeln. Weitere könnten bald folgen. Möglicherweise könne man eine feste Sammelstelle im Vereinsheim einrichten.

Ronny Wetzig (r.) und Spieler der D-Jugend der SG Wurgwitz übergaben ihre Deckel am Standort Wurgwitz an Holger Rösel, Geschäftsführer Becker Umweltdienste GmbH. Foto: SG Wurgwitz

Wochenlang hatten die Freitaler Sportler der SG Wurgwitz im Sommer Deckel gesammelt. Ihr Fleiß zahlte sich aus. 11.766 eingegebene Codes von Coca-Cola-Flaschen katapultierten den Verein auf Platz elf der Gesamtwertung und spülten 6.500 Euro in die Vereinskasse. 1.500 Euro gab es für den Gewinn einer Wochenwertung, weitere 5.000 Euro als Gutschein für eine Vereinsreise. Die Planungen dafür laufen derzeit auf Hochtouren. Im Juni 2020 soll es für den Nachwuchs ins Trainingslager in den Sportpark Rabenberg gehen.

Kranzniederlegung zum Volkstrauertag

Kranzniederlegung auf dem Johannisfriedhof
Foto: privat

Zum Volkstrauertag am 17. November 2019 fand auf dem Johannisfriedhof an der Wartburgstraße eine öffentliche Kranzniederlegung statt, um den Opfern von Krieg und Gewalt zu gedenken. Neben Worten der Mahnung und des Erinnerns gab es Musik einer Bläsergruppe.
Die Veranstaltung in Freital reiht sich in das bundesweite Gedenken ein, das vom Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e. V. maßgeblich mitgestaltet wird. „Der Frieden in Europa nach dem Ersten Weltkrieg war nur von kurzer Dauer. Mit dem deutschen Angriff auf Polen begann ein für den Kontinent noch verheerenderer Krieg, in den abermals weite Teile der Welt verwickelt wurden. Wir haben gelernt, mit unserer Geschichte sensibel umzugehen. Wir bemühen uns redlich, sie auch aus der Perspektive anderer Nationen zu betrachten. So schwierig das manchmal ist, so lohnend ist es doch. Die Bereitschaft zu verstehen und uns zu versöhnen und der Verzicht auf die unbedingte Durchsetzung eigener Interessen sind elementar für die Bewahrung des Friedens. Demagogie und Ressentiments, rücksichtslose Egoismen und Gewaltanwendung dürfen niemals wieder die Oberhand gewinnen. Das ist die Lehre aus unserer Geschichte. Daran erinnern wir am Volkstrauertag. Gemeinsam für den Frieden.“, teilt der Verein mit.

Aktuelles aus dem Polizeisportverein Freital

Am 9. November 2019 waren die Judoka der Altersklassen U9 und U15 in Kamenz gefordert und stellten sich dem internationalen Starterfeld. Die Kleinsten des PSV konnten schon eine Altersklasse höher kämpfen und haben sich wacker geschlagen. Es hat leider nicht für alle auf das Treppchen gereicht, dennoch konnten einige Siege erkämpft werden. Luis K. konnte sich gegen zwei seiner Gegner durchsetzen und erkämpfte sich somit verdient den dritten Platz. Bei den „Großen“ konnten Hanna U. und Karmen L. ebenfalls den dritten Platz erringen. Hanna konnte aufgrund ihres Alters bereits eine Klasse höher starten und stellte sich mutig ihren Gegnerinnen. Den dritten Platz hat sie sich hart erkämpft und kann stolz darauf sein. An diesem Tag durften sich nicht nur die Kämpferinnen und Kämpfer über ihre Platzierungen freuen, sondern auch der neue Landeskampfrichter Robert S. Er durfte sich an diesem Tag der praktischen Prüfung stellen und absolvierte diese mit Erfolg. Ein großer Dank geht an die neue Sportassistentin Anna G., welche an diesem Tag für die Kinder und Jugendlichen da war und einigen die Nervosität vor dem Kampf nehmen konnte.
Am 16. November 2019 ging es für die U11 des PSV nach Riesa zur jährlichen Bezirkseinzelmeisterschaft. Für Aliena war es der erste Wettkampf überhaupt. Sie hatte zwei Gegnerinnen, gegen die sie antreten musste. Im ersten Kampf war sie noch etwas zögerlich und verlor kurz vor dem Ende. Im zweiten Kampf war sie mutiger, konnte eine Fußtechnik anwenden und gewann vorzeitig. Aliena konnte sich über den zweiten Platz freuen und ist damit Vizebezirksmeisterin. Die leichteste Judoka Nele hatte in ihrer Gewichtsklasse keine Gegnerinnen und konnte sich daher über den ersten Platz freuen und den Titel Bezirksmeisterin tragen. Emil ist noch nicht so lange dabei, aber macht im Training enorme Fortschritte und kämpft mit Herz. Für Emil war es die erste Bezirksmeisterschaft. Auch bei diesem Wettkampf stand er auf dem Treppchen und konnte sich über den dritten Platz freuen. Lenny kann sich ab sofort ebenfalls Bezirksvizemeister nennen. Er kämpfte überlegen und musste sich nur im Finale geschlagen geben. Im Vergleich zum Vorjahr, als er sich nach zwei Niederlagen geschlagen geben musste, hat er einen enormen Leistungssprung gemacht und überzeugte auf dem Turnier. Im nächsten Jahr kämpft Lenny in der nächsten Altersklasse und muss sich auch da wieder neu beweisen.

Kontakt und Informationen
Polizeisportverein Freital e. V.
Internet: www.psvfreital.de

Die erfolgreichen Sportlerinnen und Sportler Foto: Polizeisportverein Freital e. V.

LINUS WITTICH Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

WITTICH Herbstaktion –
bedruckte Regenschirme:
25 Stück für nur:
562,87 EUR inkl. MwSt.

- mit gebogenem Holzgriff
- in verschiedenen Farben
- einfarbiger Eindruck
- öffnet automatisch
- **Gestaltung inklusive**

LINUS WITTICH Medien KG
An den Steinenden 10 | 04916 Herzberg (Elster) | Tel. 03535 489-0 | info@wittich-herzberg.de

Tierschutzverein Freital und Umgebung e. V.

Für den Tierschutzverein Freital und Umgebung e. V. (TSV) war es ein sehr bewegendes Jahr mit Höhen und Tiefen. Der TSV ist stolz, alles so gut gemeistert zu haben. Das hat der Verein vor allem auch allen Unterstützern, Helfern und Spendern durch Geld- und Sachspenden sowie Arbeitsleistungen zu verdanken. Dafür sagt der Verein Danke.
Bis zirka Mai 2020 wird der TSV an den Um- und Ausbauten zu tun haben, was noch viel Kraft, Zeit, Nerven und Geld kosten wird. Aber es ist alles notwendig für die Tiere. Sie sollen sich bis zur Vermittlung wohlfühlen.
Sorgen machen dem Verein die zunehmenden Tierarztrechnungen. Schon jetzt fallen höhere Kosten als im Vorjahr an. Der TSV ist dringend auf Unterstützung angewiesen.
Der TSV Freital u. U. e. V. wünscht für die kommende Zeit wunderschöne Adventstage, Ruhe, Besinnlichkeit und ein gutes neues Jahr.
Der TSV steht auch während der Feiertage in Notfällen rund um die Uhr zur Verfügung.

Mit Beratungsstelle „Löwenzahn“ in ein suchtfreies Leben

An einem sonnigen Juni-Wochenende 2019 fand in Possendorf unter dem Motto „Kinder stark machen“ ein alkoholfreies Fußballturnier statt. Dieses Ereignis wurde von Michael F. mit tatkräftiger Unterstützung seiner Familie und seines Arbeitgebers, den Dresdner Verkehrsbetrieben, organisiert. Michael F., der sich als Nachwuchstrainer des SG Empor Possendorf engagiert, brachte bereits zum zweiten Mal ein solches Turnier auf den Weg. Es war für die Mitwirkenden und Besucher nicht selbstverständlich, anstelle der geliebten Abkühlung mit einem schönen Bier nun mit alkoholfreien Mixgetränken vorlieb zu nehmen. Dazu organisierte Michael F. noch eine Menge an Informationsmaterialen, bedruckte T-Shirts und mehr rund um das Thema der Sucht-Prävention in Sport, Familie und Freizeit. Er setzte damit ein mutiges Zeichen auf dem Sportplatz seines Vereins.
Woher der Mut, sich so offen zu zeigen? Solch eine Entschiedenheit, die aber nicht belehrend daherkam, erarbeitet sich Michael F. mit der strikten Aufarbeitung seines eigenen, langsamen aber stetigen Alkoholabsturzes. Über Alkohol-Kontrollen im Betrieb eines Tages zur Rede gestellt, unterstützen die Dresdner Verkehrsbetriebe als Arbeitgeber jedoch konsequent den therapeutischen Weg ihres Arbeitnehmers. Der führte in die Freitaler Suchtberatungsstelle (SBB) „Löwenzahn“ und ihr Angebot zur ambulanten Rehabilitation Sucht. Diese wird in Freital unter der Leitung von Dr. Claudia Werthmann und der Psychotherapeutin Katja Panitz sowie einem Team aus erfahrenen Suchttherapeutinnen und -therapeuten durchgeführt. Hauptzielgruppe der Therapieform sind Menschen, die aktiv im Arbeitsprozess stehen oder auf Arbeitssuche sind. Sie müssen zuvor ambulant oder stationär ihre Abstinenz erwirken und dies im Vorfeld und dem Verlauf der Therapie nachweisen. Die Reha-Maßnahme dauert in der Regel ein Jahr. Sie will den Betroffenen über die mannigfachen Klippen ihres Alltages helfen und dabei das Bewusstsein für ein zielgerichtetes, suchtfreies Handeln fördern. Therapieziele sind in der Regel der Erhalt der Arbeitsfähigkeit und des Arbeitsplatzes, die Förderung des familiären Zusammenhaltes und der eigenen Gesundheit. Ein positiver Nebeneffekt besteht auch in einer veränderten Einstellung zum Thema „Suchtmittelkonsum und Straßenverkehr“, um wieder mobil am gesellschaftlichen und beruflichen Leben teilhaben zu können. Zum weiteren Angebot der SBB „Löwenzahn“ und des AWO-Beratungszentrums gehört ein Projekt zur Förderung von Kindern aus suchtbelasteten Familien, das staatlich anerkannte TRAMPOLIN-Projekt. Über die aktive Mitwirkung der Eltern können Kinder in bausteinartigen Kursen wieder den Weg zu sich selbst und ihren Bedürfnissen anbahnen, anstatt sich Sorgen um Mutter oder Vater machen zu müssen. Und was gibt es schöneres als fröhliche Kinder auf dem Sportplatz und Eltern, die mit klarem Kopf dabei sind. Michael F., der ehemalige Patient aus der ambulanten Reha, überreichte zum Dank der Beratungsstelle „Löwenzahn“ für das Trampolinprojekt eine Sach- und Geldspende aus den Einnahmen des suchtmittelfreien Sportturniers von Possendorf. Dafür dankt das Team von „Löwenzahn“.

Anzeigen

Sabel
Schulen Freital

Oberschule
- mit individueller Förderung
- mit Ganztagsangeboten
- mit Schülernachhilfe

Fachoberschule
- Gestaltung
- Gesundheit und Soziales
- Wirtschaft und Verwaltung

11.12.2019: Informationsabend für die neuen 5. Klassen
18.30 Uhr / Raum R16
13.01.2020: Informationsabend für die neuen 5. Klassen
18.30 Uhr / Raum R16

Rabenauer Straße 19 und Kirchstraße 1 · 01705 Freital
Kontakt: Tel.: (0351) 640180-20 und (0351) 64120-52 · www.sabel-freital.de

Alter Rasen wieder grün!

Baumfällung/-pflege
Stubbenfräsen, Heckenschnitt
Gartengestaltung
Wegebau, Zaunbau
Abriss und Baggerarbeiten
preiswert, schnell, unkompliziert

Team Alpin, Hr. Rehwagen
mail@team-alpin.info
0172-353 00 66

Bootsurlaub.de

Urlaub auf dem Wasser
Führerscheinfrei mit dem Boot
die Gewässer des Nordostens erkunden.

Impfsprechstunde im Gesundheitsamt

Die nächste Impfsprechstunde des Gesundheitsamtes in Freital findet **am Donnerstag, dem 9. Januar 2020** in der Zeit **von 15.30 bis 17.30 Uhr** in der Hüttenstraße 14, Eingang B, erste Etage rechts, Zimmer 1.04 statt.

Angebote für Erwachsene:

- Grippeschutzimpfung

Auffrischungsimpfung aller zehn Jahre gegen:

- Tetanus, Diphtherie, Kinderlähmung, Keuchhusten
- Pneumokokken ab 60. Lebensjahr

Angebote für Kinder ab sechstem Lebensjahr:

- Impfungen gegen Diphtherie, Keuchhusten, Tetanus, Kinderlähmung, Masern, Mumps, Röteln,
- Hepatitis A+B bis 18. Lebensjahr (bitte mit Einwilligung der Sorgeberechtigten)

Alle Impfungen sind vorbeugende Maßnahmen. Gesetzlich Versicherte erhalten die Impfungen kostenfrei. Privatversicherte können die Kosten bei ihrer Krankenkasse einreichen. Ein weiterer Service ist die Prüfung des aktuellen Impfstandes mit entsprechender Impfberatung und Impfung sowie die Übertragung von Impfungen in den internationalen Impfausweis gegen Gebühr. Für ausschließlich reisemedizinische Impfungen wird generell eine Rechnung erstellt. Eine mögliche Kostenerstattung ist direkt mit der Krankenkasse zu klären. Impfausweis und Chipkarte bitte mitbringen.

Postfiliale in Zauckerode bleibt erhalten

Die Deutsche Post wird die Filiale in der Oppelstraße 3 in Freital-Zauckerode erhalten. Im bisherigen Bereich bleibt sie bis 27. Dezember 2019 bestehen, teilt das Unternehmen mit. Ab 6. Januar 2020 ist die Filiale im Lebensmittelgeschäft unter der gleichen Anschrift zu finden. Die neue Filiale wird Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr und samstags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet sein.

Alle Filialen mit Öffnungszeiten und dem Leistungsangebot, Standorte von Briefmarkenautomaten, Paketstationen und Paketboxen sowie Standorte von Briefkästen und deren Leerungszeiten können mit Umfeldsuche unter www.deutschepost.de/postfinder eingesehen werden.

Neue Chance für Langzeitarbeitslose – Teilnehmer gesucht

Das Teilhabechancengesetz mit seinen neuen Fördermöglichkeiten bietet Möglichkeiten für Langzeitarbeitslose, auf dem Arbeitsmarkt Fuß zu fassen. Der Kreissportbund Sächsische Schweiz-Osterzgebirge (KSB) sucht derzeit im Rahmen dieses Förderprogramms Langzeitarbeitslose, die bei Sportvereinen als Platzwart und für andere Tätigkeiten eingesetzt werden möchten. Mehrere Sportvereine und Kommunen in der Region haben bereits ihr Interesse signalisiert.

Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer werden dann über das Teilhabechancengesetz (§ 16i SGB II) gefördert. Der KSB in Kooperation mit den jeweiligen Kommunen und dem Jobcenter Sächsische Schweiz-Osterzgebirge vermittelt die Bewerber. Diese werden als Teilnehmer eingestellt und unterstützen die Sportvereine mit ihrem Einsatz sehr.

Wer Interesse daran hat, kann sich ab sofort bei Pierre Heinrich, dem zuständigen Mitarbeiter für Beschäftigungsprojekte melden. Von dieser neuen Fördermöglichkeit des Teilhabechancengesetzes können Langzeitarbeitslose profitieren, die älter als 25 Jahre sind, für mindestens sechs Jahre in den letzten sieben Jahren Arbeitslosengeld II („Hartz IV") bezogen haben und in dieser Zeit nicht oder nur kurzzeitig, also nie länger als ein halbes Jahr, beschäftigt waren.

Kontakt und Informationen
Kreissportbund Sächsische Schweiz-Osterzgebirge
E-Mail: heinrich@kreissportbund.net
Telefon 03501 4919014

Andacht für verstorbene Kinder

Am **8. Dezember 2019** um 17.00 Uhr findet die Andacht der „Initiative Sternenelternträume" für verstorbene Kinder im Landkreis in der Friedhofskapelle auf der Dippoldiswalder Straße 25 in Pirna statt. Es ist der Worldwide Candle Lighting Day, der internationale Tag für verstorbene Kinder. Die Andacht ist für trauernde Eltern, Angehörige und Freunde verstorbener Kinder, die dazu herzlich eingeladen sind.

Organisiert und gestaltet wird sie von Superintendentin Uta Krusche-Räder und der Gründerin der Initiative Sternenelternträume Susann Tittel.

Die nächste Ausgabe erscheint am **Freitag, dem 3. Januar 2020**

Redaktionsschluss ist **Freitag, der 13. Dezember 2019**

Blutspende in Freital

Der DRK-Blutspendedienst Nord-Ost gibt folgenden Blutspendetermin bekannt:

Donnerstag, **12. Dezember 2019, 16.00 bis 19.00 Uhr**
Sozialstation Freital
Dresdner Str. 207

Zu Weihnachten Lebensretter werden: DRK ruft zum Jahreswechsel wieder zum Blutspenden auf

Blutspender beweisen nicht nur Solidarität, sondern auch ein hohes Maß an Mitgefühl für andere Menschen. Sie leben Hilfsbereitschaft und Verantwortungsbewusstsein vor – und fast jeder kann es nachmachen. Denn nur gemeinsam mit Menschen, die soziale Verantwortung übernehmen, kann die Blutversorgung in Deutschland auch langfristig sichergestellt werden. Gerade in der Advents- und Weihnachtszeit, in der viele Menschen mit Spenden Gutes tun, hat eine lebensrettende Blutspende eine ganz besondere Bedeutung, denn die nur kurz haltbaren Blutpräparate müssen für Patienten auch an Feiertagen zur Verfügung stehen.

Zusätzlich zu den regulären Spendeterminen im Dezember bietet das DRK deshalb rund um Weihnachten und den Jahreswechsel an einigen Spendeorten Sonder-Blutspendetermine an, so zum Beispiel am zweiten Weihnachtstag. Das DRK freut sich über alle, die in der Weihnachtszeit Teil der Blutspender-Familie werden.

Touristiker frühstücken in Oskarshausen

Bei einem reichhaltigen Frühstücksbuffet lässt sich der Tourismustag des Landkreises gut beginnen – das fanden zumindest die über 50 Teilnehmer, die das Angebot der Erlebniswelt Oskarshausen gern angenommen hatten. Gut gestärkt und inspiriert von den Attraktionen des Freitaler Entdeckerlandes widmeten sie sich dann am 12. November 2019 auch dem weiteren Tagesprogramm, zu dem Landrat Michael Geisler die Unternehmerinnen und Unternehmer der Tourismusbranche auf Schloss Burgk begrüßte.

Hotelier Marco Nussbaum ging in seinem Vortrag insbesondere auf die Mitarbeiterführung ein. Es gelte Anreize zu schaffen, die die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter im Unternehmen halten. Da ist auch Verständnis und Einfühlungsvermögen gefragt.

Wie wichtig der Umgang und vor allem die Ansprache gerade mit der jüngeren Generation sind, machte Referent Thomas Pütter deutlich. Klare und eindeutige Regeln und Strukturen sind bei der Generation Z unumgänglich.

Genauso wichtig ist es, die Mitarbeiter bei notwendigen Veränderungen im Unternehmen mit einzubeziehen.

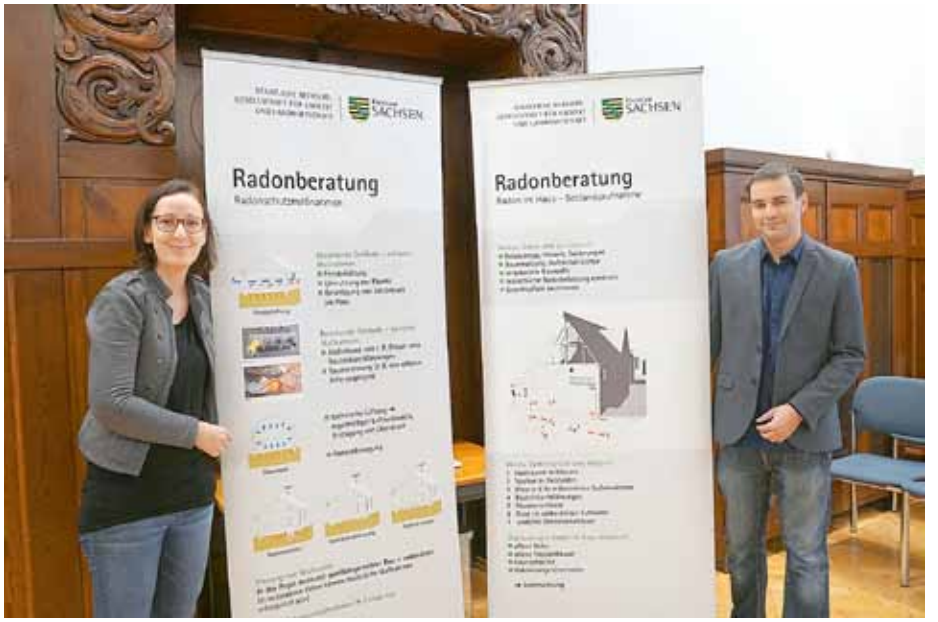
Interaktiv wurde es dann bei der Vorstellung des gemeinsamen Projektes von DEHOGA und SRH Hochschule Dresden, bei dem das Thema „Employer Branding" im Mittelpunkt steht. Mit gezücktem Handy konnten die Gäste des Tourismustages per App abstimmen und ihre Erfahrungen einbringen. Auch das kam sehr gut an. Studenten der Hochschule standen mit Rat und Tat zur Seite und gaben Einblick ihre Berufsbiografien. „Sie als regionale Akteure haben mit Unterstützung des Landratsamtes ein Projekt im Rahmen der Fachkräfteallianz auf den Weg gebracht, um attraktive Arbeitgeber zu sein und eine „Marke" zu entwickeln. Bringen Sie sich für die Region mit ein und arbeiten Sie an dem Projekt der DEHOGA mit. Es ist Ihr Projekt.", so die Botschaft und der Appell des Landrates an die anwesenden Touristiker.

Der nächste Tourismustag findet in zwei Jahren statt.

Radonberatungsstelle des Freistaates Sachsen vor Ort in Freital

Am 12. November 2019 war die Radonberatungsstelle des Freistaates Sachsen erneut im Rathaus Freital-Potschappel zu Gast, um direkt vor Ort zu den Themen Radon, Radonmessungen und Radonschutzmaßnahmen beim Neubau sowie in Bestandsgebäuden zu informieren.

Das Angebot für eine kostenfreie Beratung wurde gut angenommen. Knapp 30 Besucherinnen und Besucher aus Freital und Umgebung nutzten die Gelegenheit, Informationen rund um das Thema Radon zu erhalten. Individuelle Fragestellungen konnten ausführlich besprochen und geklärt werden. Die häufigsten Themen der Beratungen waren:



Die Mitarbeiter der Radonberatung erwarten die Bürgerinnen und Bürger im Ratssaal des Rathauses Potschappel. Foto: Stadt Freital

Möglichkeiten zu Radonmessungen, Erfahrungswerte zu Radonmessungen in der Region, Einordnung vorhandener Messwerte der Besucher, Sanierungsmaßnahmen im Bestandsgebäude, gesundheitliche Auswirkungen von Radon.

Da die Veranstaltung auf reges Interesse bei den Besuchern stieß, möchte die Radonberatungsstelle dieses Format in Freital auch in der Zukunft wieder anbieten.

Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Radonberatungsstelle sind bis dahin auch an allen Werktagen telefonisch oder per E-Mail zu erreichen. Außerdem können individuelle Beratungstermine in Chemnitz oder Bad Schlema vereinbart werden.

Kontakt und Informationen
Staatliche Betriebsgesellschaft für Umwelt und Landwirtschaft
Radonberatungsstelle
Dresdner Str. 183
09131 Chemnitz
Telefon 0371 46124 221
E-Mail:
radonberatung@smul.sachsen.de
Internet: www.radon.sachsen.de

Ausschreibung für Projekte „Partnerschaften für Demokratie im Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge“ 2020

Ziel der Partnerschaften für Demokratie ist es, zivilgesellschaftliches Engagement und demokratische Grundwerte im Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge zu stärken. Vereine, die Projekte zur Förderung von Vielfalt und Toleranz initiieren, können Unterstützung erhalten. Gefördert wird das Vorhaben durch den Bund sowie aus Mitteln des Freistaates Sachsen.

Informationen zur Antragstellung

In einer ersten Förderrunde können im Rahmen der Partnerschaften für Demokratie Mittel für Maßnahmen und Projekte im Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge beantragt werden. Die Höhe der Förderung sollte höchstens 90 Prozent der zuwendungsfähigen Gesamtkosten des Projekts betragen. Dazu kann bis zum **31. Dezember 2019** ein entsprechender Antrag gestellt werden. Die Antragsunterlagen können auf der Internetseite des Landratsamtes www.landratsamt-pirna.de/foerdermittelmanagement.html abgerufen werden. Einzureichen ist der Antrag inklusive Kosten- und Finanzierungsplan sowie einer aussagekräftigen Projektbeschreibung mit rechtsverbindlicher Unterschrift bei der federführenden Stelle im Landratsamt:

Landratsamt Sächsische Schweiz-Osterzgebirge
Jugend- und Bildungsamt
Referat Besondere Soziale Dienste und Förderung
Cindy Baake
Schloßhof 2/4
01796 Pirna
Telefon 03501 5154006
E-Mail:
cindy.baake@landratsamt-pirna.de

Für eventuelle Fragen steht auch die Stadtverwaltung Pirna gern zur Verfügung:

Stadtverwaltung Pirna
Fachdienst Demokratie, Prävention und Migration
Johannes Enke
Telefon 03501 556213
E-Mail: johannes.enke@pirna.de

Die Projekte und Vorhaben können nur vorbehaltlich einer endgültigen Bewilligung der Fördermittel durch den Bund sowie den Freistaat Sachsen gefördert werden.

Weitere Informationen sowie die Leitlinie zum Förderprogramm erhalten Sie unter www.demokratie-leben.de.

Informationen zum Mikroprojektefonds

Auch im Jahr 2020 wird es die Möglichkeit geben, innovative (Klein-)Projekte mit bis zu 500 Euro unkompliziert fördern zu lassen. Die Bewirtschaftung des Mikroprojektefonds erfolgt durch den Verein Aktion Zivilcourage e. V. Eine Antragstellung ist ab dem 1. Januar 2020 möglich. Weitere Informationen zum Mikroprojektefonds sowie Richtlinie und Antragsformular sind auf der Homepage des Vereins unter www.aktion-zivilcourage.de zu finden.

Anzeigen

Die Volkshochschule Freital informiert

Ausstellungseröffnung zum Jubiläum der „Allgemeinen Erklärung der Menschenrechte“
Vor 70 Jahren entstand ein Text, der seine Kraft bis heute entfaltet. Die Vereinten Nationen verabschiedeten am 10. Dezember 1948 die „Allgemeine Erklärung der Menschenrechte“ - 30 Artikel, die das Bild einer Welt skizzieren, in der alle frei und friedlich miteinander leben können. Die Ausstellung von Amnesty International blickt auf Meilensteine und Rückschläge und erinnert daran, von welchen grundlegenden Rechten tagtäglich Gebrauch gemacht wird. Am **10. Dezember 2019** wird die Ausstellung in der VHS Freital um 10.00 Uhr eröffnet und ist bis zum 5. Februar 2020 zu sehen. Die Veranstaltung in Kooperation mit Amnesty International Deutschland e. V. und der Bibliothek Freital wird von Alexander Thamm von ARD-alpha moderiert. Der Eintritt ist frei.

Computer-Treff Freital
Di., 10.12. bis 17.12.2019, 17.00 bis 20.15 Uhr, 2-mal (24,00 Euro)
Das Angebot richtet sich vor allem an Teilnehmer, die bereits PC-Grundkurse besucht haben und bei denen sich einzelne Fragen zu konkreten Begriffen, Funktionen und Browsereinstellungen ergeben haben.

Japan – mehr als Samurai und Kirschblüten
Mi., 11.12.2019, 18.00 bis 19.30 Uhr, Stadtbibliothek, kostenlos

Kontakt und Informationen
Volkshochschule Freital
Bahnhofstraße 34
01705 Freital
Telefon 0351 6413748
E-Mail: info@vhs-ssoe.de
Internet: www.vhs-ssoe.de

GOTTESDIENSTE

Samstag, 7. Dezember 2019

Zauckerode „Treff am Brunnen“
Abendmahlsgottesdienst • 16.30 Uhr

Sonntag, 8. Dezember 2019 – zweiter Advent

Döhlen Lutherkirche
Gottesdienst • 9.00 Uhr

Potschappel Emmauskirche
Bandgottesdient mit der Emmausband • 10.30 Uhr

Deuben Christuskirche
Abendmahlsgottesdienst mit Kindergottesdienst • 10.30 Uhr

Hainsberg Hoffnungskirche
Gottesdienst • 10.30 Uhr

Somsdorf Gemeindesaal
Adventsnachmittag • 14.30 Uhr

Pesterwitz Jakobuskirche
Adventsliedersingegottesdienst • 9.30 Uhr

Freie evangelische Gemeinde
Dresdner Straße 72
Abendmahlsgottesdienst mit Kindergottesdienst • 10.00 Uhr

Katholische Pfarrei St. Joachim
Heilige Messe • 8.30 Uhr

Sonntag, 15. Dezember 2019 – dritter Advent

Döhlen Lutherkirche
Gottesdienst mit dem Krippenspiel des Kinderhauses Samenkorn • 9.30 Uhr

Kleinnaundorf Kapelle
Abendmahlsgottesdienst zur Kirchweihe • 10.00 Uhr

Pesterwitz Jakobuskirche
Mettenschicht der Freitaler Bergleute • 17.00 Uhr

Freie evangelische Gemeinde
Dresdner Straße 72
Gottesdienst mit Kindergottesdienst • 10.00 Uhr

Katholische Pfarrei St. Joachim
Kindermesse • 10.30 Uhr

Samstag, 21. Dezember 2019

Katholische Pfarrei St. Joachim
Bußgottesdienst • 17.30 Uhr

Sonntag, 22. Dezember 2019 – vierter Advent

Potschappel Emmauskirche
Gottesdienst • 9.00 Uhr

Döhlen Lutherkirche
Abendmahlsgottesdienst mit Kindergottesdienst • 10.30 Uhr

Hainsberg Hoffnungskirche
Abendmahlsgottesdienst • 10.30 Uhr

Pesterwitz Jakobuskirche
Gottesdienst • 9.30 Uhr

Freie evangelische Gemeinde
Dresdner Straße 72
Gottesdienst mit Kindergottesdienst • 10.00 Uhr

Katholische Pfarrei St. Joachim
Heilige Messe • 8.30 Uhr

Heiligabend, 24. Dezember 2019

Potschappel Emmauskirche
Krippenspiel • 14.30 Uhr

Deuben Christuskirche
Krippenspiel • 15.00 Uhr

Hainsberg Hoffnungskirche
Krippenspiel • 15.00 Uhr

Somsdorf Georgenkirche
Krippenspiel • 15.00 Uhr

Döhlen Lutherkirche
Krippenspiel • 16.30 Uhr

Deuben Christuskirche
Musikalische Christvesper • 17.00 Uhr

Potschappel Emmauskirche
Musikalische Christvesper • 17.00 Uhr

Hainsberg Hoffnungskirche
Musikalische Christvesper • 17.00 Uhr

Hainsberg Hoffnungskirche
Mitternachtsmesse • 23.00 Uhr

Kleinnaundorf Kapelle
Musikalische Christvesper • 16.00 Uhr

Pesterwitz Jakobuskirche
Christvesper der Christenlehrekinder • 14.00 Uhr
Christvesper mit der Kurrende • 15.30 Uhr

Besinnliche Christvesper mit Posaunenchor • 17.00 Uhr
die etwas andere Christvesper mit der JG • 22.00 Uhr

Freie evangelische Gemeinde
Dresdner Straße 72
Christvesper • 15.00 Uhr

Katholische Pfarrei St. Joachim
Krippenandacht • 15.30 Uhr
Musik • 21.30 Uhr
Feier der Christnacht • 22.00 Uhr

1. Christtag, 25. Dezember 2019

Deuben Christuskirche
Abendmahlsgottesdienst mit Kindergottesdienst • 10.30 Uhr

Döhlen Lutherkirche
Gottesdienst • 9.00 Uhr

Pesterwitz Jakobuskirche
Festgottesdienst • 10.00 Uhr

Katholische Pfarrei St. Joachim
Weihnachtsgottesdienst • 10.00 Uhr

2. Christtag, 26. Dezember 2019

Potschappel Emmauskirche
Gottesdienst • 9.00 Uhr

Hainsberg Hoffnungskirche
Abendmahlsgottesdienst • 10.30 Uhr

Pesterwitz Jakobuskirche
musikalischer Festgottesdienst mit Kindergottesdienst • 10.00 Uhr

Katholische Pfarrei St. Joachim
Heilige Messe • 10.00 Uhr

Sonntag, 29. Dezember 2019

Döhlen Lutherkirche
Weihnachtsliedersingen • 10.30 Uhr

Pesterwitz Jakobuskirche
Weihnachtsliedersingegottesdienst • 9.30 Uhr

Freie evangelische Gemeinde
Dresdner Straße 72
Gottesdienst mit Kindergottesdienst • 10.00 Uhr

Katholische Pfarrei St. Joachim
Heilige Messe • 10.30 Uhr

Altjahresabend-Silvester, 31. Dezember 2019

Somsdorf Georgenkirche
Abendmahlsgottesdienst • 15.30 Uhr

Deuben Christuskirche
Abendmahlsgottesdienst und Kindergottesdienst • 16.30 Uhr

Hainsberg Hoffnungskirche
Abendmahlsgottesdienst • 17.30 Uhr

Potschappel Emmauskirche
Abendmahlsgottesdienst • 18.30 Uhr

Kleinnaundorf Kapelle
Abendmahlsgottesdienst • 16.00 Uhr

Pesterwitz Jakobuskirche
Abendmahlsgottesdienst mit Kindergottesdienst • 16.30 Uhr

Katholische Pfarrei St. Joachim
Jahresschlussandacht • 17.00 Uhr

Neujahr, 1. Januar 2020

Döhlen Lutherkirche
gemeinsamer Gottesdienst • 10.30 Uhr

Katholische Pfarrei St. Joachim
Heilige Messe • 10.30 Uhr

Besondere Veranstaltungen

Katholische Pfarrei St. Joachim
Feierabendandacht
dienstags und donnerstags • 17.00 Uhr

Anzeigen

Damen
Herren
Kinder
Accessoires
Schuhe

Second·Life
Second Hand Kleidung & Schuhe

Wir bieten Qualitäts- und Markenmode. Absolut hochwertige Textilien, Schuhe und Accessoires zu unschlagbaren Preisen in großer Auswahl.

Unser Produktangebot umfasst:
- Damenmode
- Herrenmode
- Kinder- und Babykleidung
- Accessoires wie Taschen, Gürtel, Handschuhe und Mützen
- Schuhe für Damen, Herren, Jugendliche und Kinder

Second Life / Dresdner Str. 239 / 01705 Freital
Mo. - Fr. von 9:30 Uhr - 16:30 Uhr

Jeden Tag neue Ware!

URLAUB AM SEE?
TEL. 039932-825201
WWW.TRAUMURLAUB-SEE.DE

AUSFLÜGE & WANDERN

Sonntag, 08.12.2019, 9.00 Uhr

Braumeisters Dampfzug

Fahrt mit der Weißeritztalbahn inklusive Verkostung von Freiberger Bierspezialiäten, Stadtführung in Dippoldiswalde, Mittagessen, Führung im Schloss Dippoldiswalde
Abfahrt: Weißeritztalbahn, Bahnhof Freital-Hainsberg
Sachsenträume, Könneritzstraße 11, 01067 Dresden, Telefon 0351 21391340

AUSSTELLUNGEN & FÜHRUNGEN

Städtische Sammlungen Freital auf Schloss Burgk

Ständige Ausstellungen zur Bergbau-, Industrie- und Regionalgeschichte, Kunstsammlungen
Schloss Burgk, Altburgk 61
Telefon 0351 6491562,
www.freital.de/museum
Öffnungszeiten: Di. bis Fr. 12.00 bis 16.00 Uhr, Sa./So./Feiertag 10.00 bis 17.00 Uhr (zum Schlossadvent bis 18 Uhr), Tagesstrecke November bis März geschlossen

30.11. bis 05.01.2020

Altes & Neues

Die Weihnachtsausstellung auf Schloss Burgk zeigt traditionelle Weihnachtsdekoration, aber auch sehr moderne Varianten davon.
Städtische Sammlungen Freital auf Schloss Burgk, Altburgk 61
Telefon 0351 6491562

07.06. bis 10.12.2019

Augenblicke

Foto-Ausstellung von Steffen Petrenz mit Porträts in Schwarz-Weiß
Rathaus Potschappel, Dresdner Straße 56
Große Kreisstadt Freital, Telefon 0351 6476-0, www.freital.de

20.06. bis 21.01.2020

Afrika-Safari

Die Foto-Ausstellung zeigt eine Auswahl faszinierender Tier- und Landschaftsaufnahmen der Freitaler Hobbyfotografen Domenic Obiegli und Thomas K., die sie bei Reisen auf dem afrikanischen Kontinent festhielten.
Rathaus Deuben, Dresdner Straße 212
Große Kreisstadt Freital, Telefon 0351 6476-0, www.freital.de

13.10. bis 15.12.2019

COMICS! ILLUSTRATION! von Bianca Saxonja

Öffnungszeiten: Di. und Do. 16.00 bis 20.00 Uhr, Fr 14.00 bis 19.00 Uhr und zum Wochenmarkt 9.00 bis 12.00 Uhr
F1 Galerie im Technologiezentrum Freital, Dresdner Straße 172
Soziokultur Freital e. V., Telefon 0351 64895473, www.soziokultur-freital.de

27.10. bis 14.12.2019

... und immer wieder Holz.

Ausstellung mit Grafiken und Skulpturen aus dem Lebenswerk von Horst Hoppe
Einnehmerhaus, Dresdner Straße 2
k.u.n.s.t.-verein Freital e. V., Tel.: 0351 6495518, www.kunstvereinfreital.de

Freitag, 06.12.2019, 16.00 Uhr

Offene Brennerei

Besichtigung, Führung und Verkostung
Schaubrennerei am Hartmannsberg, Hartmannsberg 26
Telefon 0172 8516612, www.hartmannsberger.de

Weißeritztalbahn

Informationen, Fahrkarten- und Souvenirverkauf
IG Weißeritztalbahn e. V. im Bahnhof Hainsberg, Dresdner Straße 280
Telefon 0351 6412701,
www.weisseritztalbahn.de
Öffnungszeiten: Mo. bis Fr. 8.30 bis 16.00 Uhr, Sa./So. und Feiertag 8.30 bis 15.00 Uhr
Weitere Informationen: SDG-Sächsische Dampfeisenbahngesellschaft mbH, www.weisseritztalbahn.com

Kirchturm der St. Jakobuskirche Pesterwitz

Führung und Besteigung des 40 Meter hohen Kirchturms nach Terminvereinbarung mit dem Ortschronisten Eberhard Kammer, Telefon 0351 6506575
St. Jakobuskirche Pesterwitz, Zur Jakobuskirche 3
www.kirche-pesterwitz.de

Marienschacht Bannewitz

Museum, Gruppenführungen (nur nach vorheriger Anmeldung) Sa. 14.00 bis 18.00 Uhr
Bergbau- und Regionalmuseum Bannewitz, Schachtstraße 12
Ansprechpartnerin: Ullrike Runge,
Telefon 0174 3201322 oder 0351 4708851

Windbergbahn

Führungen im Bahnhof Dresden-Gittersee und entlang der ehemaligen Bahntrasse nach Possendorf (nur nach vorheriger Anmeldung)
Windbergbahn e. V., Hermann-Michel-Straße 5, Dresden
Telefon 0351 4013463, www.windbergbahn.de

FESTE & MÄRKTE

Samstag, 07.12.2019, 10.00 bis 16.00 Uhr

Weihnachtsverkauf im Porzellancafé

Mit echten Porzellanglocken läutet die Sächsische Porzellan Manufaktur den Weihnachtsverkauf mit Kaffeepause ein. Erleben Sie den Schauarbeitsplatz einer Malerin, rauchende Porzellanfiguren, ein großes Angebot an Weißware und attraktive Weihnachtsrabatte.
Sächsische Porzellan-Manufaktur, Carl-Thieme-Straße 16
Telefon 0351 647130,
www.dresdner-porzellan.com

Samstag, 07.12. und Samstag, 08.12., jeweils 12.00 bis 20.00 Uhr

Freitaler Schlossadvent

Kleiner, romantischer Weihnachtsmarkt im Schlosshof von Schloss Burgk
Schloss Burgk, Altburgk 61
Große Kreisstadt Freital, Telefon 0351 6476-0, www.freital.de

Samstag, 07.12.2019, 14.00 bis 19.00 Uhr und Sonntag, 08.12.2019, 14.00 bis 18.00 Uhr

Potschappler Advent

Ein etwas anderer Weihnachtsmarkt für die ganze Familie
Alte Gaswerkshalle, Potschappler Straße 2
Kinder- und Jugendhilfeverbund Freital e. V., Telefon 0351 6510040, www.kjv-freital.de

Samstag, 07.12.2019, 16.00 bis 20.00 Uhr

Glühweinfest

Leckereien vom Grill & Kräppelchen, Glühwein und Most-Variationen, Besuch vom Weihnachtsmann
Vereinshaus Weissig 2011 e.V., Hauptstr. 8
www.weissig2011.de

Freitag, 13.12.2019, 16.00 bis 19.00 Uhr

Adventsplausch an der 100

Zur Begrüßung der Wanderstele „100" im Stadtteil Potschappel schenken Prominente weihnachtliche Heißgetränke für einen guten Zweck aus.
Platz des Handwerks
Große Kreisstadt Freital, Telefon 0351 6476-0, www.freital.de

Samstag, 14.12.2019, 8.00 bis 13.00 Uhr

Wochenmarkt auf dem Neumarkt

Lebensmittel und Waren des täglichen Bedarfs
Neumarkt
Deutsche Marktgilde eG,
Telefon 02774 9143-202, www.marktgilde.de

Sonntag, 15.12.2019, 11.00 bis 17.00 Uhr

Merry Christmas mit Rock ‚n' Roll und Gospel

Weihnachten auf Amerikanisch mit Musik & BBQ
BBQ-Imbiss „Simply Tasty", Lessingstraße 2
Soziokultur Freital e. V., Telefon 0351 64895473, www.soziokultur-freital.de

Donnerstag, 19.12.2019, 17.00 bis 21.00 Uhr

Deubener Advent

Siehe Seite 14
Gemütliches Beisammensein unter freiem Himmel. 19.00 Uhr Weihnachtskonzert des Weißeritzgymnasiums in der Christuskirche.
Rund um die Christuskirche, Lange Straße
Koordinationsbüro für Soziale Arbeit, Telefon 0351 6469734, www.sozialkoordination.de

Samstag, 21.12.2019, 13.00 bis 20.00 Uhr

Kunstweihnachtsmarkt „Sonne, Mond und Sterne“

Ein Weihnachtsmarkt der besonderen Art mit Kunsthandwerk aus der Region, kulinarischen Köstlichkeiten, Tombola, Geschenke-Einpack-Workshop, Märchen und Geschichten aus aller Welt, Porträtzeichen und einem Weihnachtskonzert der Freiberger Bergsänger.
GEORADO, Talstr. 7, 01738 Dorfhain
Telefon 035055 6968-0, www.georado.de

Sonntag, 22.12.2019, 14.00 Uhr

Stollenfest mit Uta Bresan

Freitals Einkaufszentrum präsentiert sich ganz weihnachtlich und lädt zum verkaufsoffenen Sonntag (12.00 bis 18.00 Uhr) ein.
Weißeritzpark, An der Spinnerei 8
Telefon 0351 6477100, www.weisseritzpark.de/

THEATER, FILM & UNTERHALTUNG

Sonntag,08.12.,Samstag,14.12.,Sonntag,15.12., Samstag, 21.12. und Sonntag, 22.12.2019, jeweils 17.00 Uhr

Hilfe, die Herdmanns kommen

Weihnachtliche Komödie für die ganze Familie nach dem Kinderbuch von Barbara Robinson
Spielbühne Freital e. V., Neue Spielstätte: Lutherstraße 33
Telefon 0351 6526174,
www.spielbuehne-freital.de

Samstag, 14.12.2019, 19.30 bis 21.45 Uhr

Der Jahresrückblick! DAS WARS MIT STARS 2019!

Die parodistische Jahres-Rückshow mit Jörg Knör.
Stadtkulturhaus Freital, Großer Saal, Lutherstraße 2
Telefon 0351 65261822,
www.kulturhaus-freital.de

Sonntag, 15.12.2019, 15.00 Uhr

Weihnachten mit Erich Kästner

Musikalisch-literarisches Programm mit Friedrich Wilhelm Junge und Michael Fuchs
Stadtkulturhaus Freital, Laterne, Dresdner Straße 122
Telefon 0351 65261822,
www.kulturhaus-freital.de

Dienstag, 31.12.2019, 17.00 bis 19.00 Uhr

Durch Traum und Zeit

Kabarett mit der Herkuleskeule nach 30 Jahren Mauerfall: Ein Blick zurück nach vorn von und mit Wolfgang Schaller
Stadtkulturhaus Freital, Großer Saal, Lutherstraße 2
Telefon 0351 65261822,
www.kulturhaus-freital.de

Dienstag, 21.12.2019, 17.00 Uhr

Der Vorname

Premiere der Theaterkomödie von Matthieu Delaporte
Spielbühne Freital e. V., Neue Spielstätte: Lutherstraße 33
Telefon 0351 6526174,
www.spielbuehne-freital.de

BILDUNG, INFORMATION & TREFF

Freitag, 06.12., 13.12. und 20.12. 2019, jeweils 15.00 bis 17.30 Uhr

Nähwerkstatt „Verflixt und Zugenäht!“

Treff für Kinder und Jugendliche von 9 bis 18 Jahren in der Regenbogen-Nähstube
Regenbogen Familienzentrum e. V., Poststraße 13
Telefon 0351 6441539,
www.regenbogen-freital.de

Samstag, 07.12. und Donnerstag, 12.12.2019, jeweils 15.00 bis 16.00 Uhr

Vom Samenkorn zum Weihnachtsbaum

Vortrag mit Führung, zudem Glühwein, Kinderpunsch und Lebkuchen in weihnachtlichem Ambiente
Tannenhof Kleinopitz, Freitaler Straße 4, 01737 Kleinopitz
Telefon 035203 37521

Dienstag, 10.12.2019, 17.00 Uhr

Treff des Freitaler Philatelistenverein e. V.

Tausch und Erfahrungsaustausch. Gäste sind willkommen. Bei Sammlungsauflösungen oder Erbschaften stehen die Vereinsmitglieder für eine unverbindliche Einschätzung bereit.
Stadtkulturhaus, Lutherstraße 2
Freitaler Philatelistenverein e. V.,
Telefon 0351 6500318

Donnerstag, 12.12.2019, 9.30 bis 11.00 Uhr

Infokurs Alkohol

Missbrauch – Abhängigkeit – Sucht
Suchtberatungs- und Behandlungsstelle „Löwenzahn“ in Freital, Dresdner Straße 162
AWO - Arbeiterwohlfahrt Kreisverband Weißeritzkreis e. V., Telefon 0351 65260433,
www.awo-weisseritzkreis.de

Donnerstag, 12.12. und 19.12.2019, jeweils 15.00 bis 17.00 Uhr

Fit für die Schule

Unterstützung für Schülerinnen und Schüler der 1. bis 6. Klasse bei der Vorbereitung auf Klassenarbeiten, der Erstellung von Vorträgen und Hausaufgaben oder anderen schulischen Themen. Anmeldung nicht erforderlich.
Stadtbibliothek Freital - Zweigstelle Zauckerode, Wilsdruffer Straße 67 d
Koordinationsbüro für Soziale Arbeit Freital,
Telefon 0351 6469734,
www.so ialkoordination.de

Donnerstag, 12.12.2019, 17.00 bis 20.00 Uhr

RepairCafé

Sie wollen defekte Haushaltsgegenstände reparieren und so vor der Mülltonne bewahren? Kommen Sie einfach vorbei! Werkzeug ist vorhanden und erfahrene Helfer freuen sich auf Ihren Besuch. Kaffee, Tee und Kuchen gibt es auch.
Umweltzentrum Freital e. V., August-Bebel-Straße 3
Telefon 0351 645007,
www.umweltzentrum-freital.de

Samstag, 14.12.2019, 14.00 Uhr

Zeichnertreff

Interessierte Zeichner treffen sich im Rahmen des FreiKuWeiKa - Freitals kulturellem Weihnachtskalender, um gemeinsam neue Werke schaffen.
F1 Galerie im Technologiezentrum Freital, Dresdner Straße 172
Soziokultur Freital e. V., Tel.: 0351 64895473,
www.soziokultur-freital.de

Donnerstag, 19.12.2019, 15.30 bis 17.30 Uhr

Ich kann kochen - Du auch!

Kochkurs für Kinder und Jugendliche von 9 bis 18 Jahren
Regenbogen Familienzentrum e. V., Poststraße 13
Telefon 0351 6441539,
www.regenbogen-freital.de

MUSIK & KONZERT

Samstag, 07.12.2019, 14.30 Uhr

Gospel-Weihnacht

Konzert mit Thomas Stelzer & Gospel Crew
Weißeritzpark, An der Spinnerei 8
Telefon 0351 6477100, www.weisseritzpark.de

Samstag, 07.12.2019, 15.30 Uhr

Wiener Operetten Weihnacht

Festliches Weihnachtskonzert mit bekannten Wiener Melodien
Stadtkulturhaus Freital, Großer Saal, Lutherstraße 2
Telefon 0351 65261822,
www.kulturhaus-freital.de

Samstag, 07.12.2019, 16.00 bis 17.30 Uhr

Weihnachtskonzert

Philharmonischer Kammerchor Dresden, Leitung: Prof. Gunter Berger
Hoffnungskirche Freital-Hainsberg, Kirchstraße 10
Ev.-luth. Kirchgemeinde Freital,
Telefon 0351 6491384, www.kirche-freital.de

Sonntag, 08.12.2019, 17.00 Uhr

Orgelmusik im Advent

Frauenkirchenkantor Matthias Grünert spielt im Rahmen der Pesterwitzer Konzerte Werke von Buxtehude, Bach, Haydn und Rheinberger.
St. Jakobuskirche Pesterwitz, Zur Jakobuskirche 2
Telefon 0351 6502046,
www.pesterwitzer-konzerte.de

Sonntag, 08.12.2019, 19.30 Uhr

Musikalische Lesung mit Holly Loose (Letzte Instanz)

F1 Galerie im Technologiezentrum Freital, Dresdner Straße 172
Soziokultur Freital e. V., Telefon 0351 64895473, www.soziokultur-freital.de

Montag, 09.12.2019, 18.00 Uhr

Konzert mit den Flipcharts

Bürobedarf Priebs, Dresdner Straße 63
Soziokultur Freital e. V., Telefon 0351 64895473, www.soziokultur-freital.de

Dienstag, 10.12.2019, 21.00 Uhr

Konzert mit Brettel

Musik aus aller Welt | Country, Irish Folk und Blues
Kellerbar Freital, Dresdner Straße 115
Soziokultur Freital e. V., Telefon 0351 64895473, www.soziokultur-freital.de

Mittwoch, 11.12.2019, 18.00 Uhr

Whisky & Whysker

Irish Folk, Seefahrtslieder und Mittelaltermusik (mit Whiskyverkostung)
Friseursalon Bienenhof, Dresdner Straße 84
Soziokultur Freital e. V., Telefon 0351 64895473, www.soziokultur-freital.de

Donnerstag, 12.12.2019, 18.00 Uhr

Konzert mit der Emmausband

Windberg-Apotheke, Dresdner Straße 209
Soziokultur Freital e. V., Telefon 0351 64895473, www.soziokultur-freital.de

Sonntag, 15.12.2019, 16.00 Uhr

Weihnachtskonzert des Musikvereins Freital

Es singen der gemischte Chor und der Frauenchor.
Lutherkirche Freital-Döhlen, Lutherstr. 31
Musikverein Freital e. V., Telefon 0351 4965331, musikverein-freital.de

Montag, 16.12.2019, 17.30 Uhr

Konzert der Gitarrengruppe Musikschule Bannewitz

Friedenskapelle Kleinnaundorf, Saarstraße 1
Telefon 0351 4030201, www.kirche-bannewitz.de

Dienstag, 17.12.2019, 19.00 Uhr

Livemusik in der „Alten Schmiede“

Wirtshaus „Alte Schmiede“, Dresdner Straße 246
Soziokultur Freital e. V., Telefon 0351 64895473, www.soziokultur-freital.de

Donnerstag, 19.12.2019, 16.00 Uhr

Weihnachtsgala mit Andrea und Wilfried Peetz

Weihnachtsprogramm bei Kaffee & Kuchen
Stadtkulturhaus Freital, Kleiner Saal, Lutherstraße 2
Telefon 0351 65261822, www.kulturhaus-freital.de

Donnerstag, 19.12.2019, 19.00 Uhr

Weihnachtskonzert des Weißeritzgymnasiums

Höhepunkt und Abschluss des traditionellen Deubener Advents
Christuskirche Deuben, An der Kirche 10
Koordinationsbüro für Soziale Arbeit, Telefon 0351 6469734, www.sozialkoordination.de

Samstag, 21.12.2019, 16.00 bis 18.00 Uhr

Weihnachtliches Konzert

Festliche Bläsermusik mit den Silberbergmusikanten
Weißeritzpark, An der Spinnerei 8
Telefon 0351 6477100, www.weisseritzpark.de

Montag, 23.12.2019, 16.00 Uhr

Weihnachtliche Musik mit dem Quartetto Bencanto

Emmauskirche Potschappel, Kantstraße 12
Soziokultur Freital e. V., Telefon 0351 64895473, www.soziokultur-freital.de

Freitag, 27.12.2019, 20.00 Uhr

LiveBühne Freital mit Tino Z & Friends

Mystery of Rock & Blues
Stadtkulturhaus Freital, Da Capo, Lutherstraße 2
Koordinationsbüro für Soziale Arbeit, Telefon 0351 6469734, www.sozialkoordination.de

PARTY & TANZ

Montag, 09.12. und 16.12.2019, jeweils 19.00 bis 20.00 Uhr

Anfängerkurs Line Dance

Jeden Montag (außer an Feiertagen) findet dieser Kurs mit Tanztrainer Mario Kleber statt.
FunSportPark, Coschützer Str. 82b
Elbvalley Dancers Dresden e. V., Telefon 0351 4212038, www.elbvalley-dancers-dresden.de

Donnerstag, 26.12.2019, 19.00 Uhr

Tanzabend

mit Andrea und Wilfried Peetz
Stadtkulturhaus Freital, Kleiner Saal, Lutherstraße 2
Telefon 0351 65261822, www.kulturhaus-freital.de

Dienstag, 31.12.2019, 20.00 Uhr

Silvesterparty im „Hains“

Hains Freizeitzentrum, An der Kleinbahn 24
Telefon 0351 6520960, www.hains.de

SENIOREN

Dienstag, 10.12.2019, 18.00 Uhr

Verkehrssicherheitsseminar

Sicher mobil - ein Programm für ältere Verkehrsteilnehmer
Autohaus Büttner, Steigerstraße 1, 01705 Freital OT Kleinnaundorf

Mittwoch, 11.12.2019, 14.00 Uhr

Zwischen Frühstück und Gänsebraten

Petra Quermann erinnert an ihren Vater Heinz Quermann
advita-Seniorentreff Freital, Dresdner Straße 189
Telefon 0351 6489670

Freitag, 13.12.2019, 18.00 Uhr

Kabarett und Musik

Ein bunter Abend im Rahmen des FreiKuWeiKa - Freitals kulturellem Weihnachtskalender
advita-Seniorentreff Freital, Dresdner Straße 189
Soziokultur Freital e. V., Telefon 0351 64895473, www.soziokultur-freital.de

Mittwoch, 18.12.2019, 14.00 Uhr

Weihnachtslieder bei Kerzenschein, Stollen und Glühwein

Gemeinsam singen mit Ayleen Oswald
advita-Seniorentreff Freital, Dresdner Straße 189
Telefon 0351 6489670

KINDER, JUGEND & FAMILIE

Freitag, 06.12.2019, 16.00 Uhr

Weihnachtsbäckerei im Schlosscafé

Aktion im Rahmen des FreiKuWeiKa - Freitals kulturellem Weihnachtskalender
Schlosscafé Buddenhagen, Altburgk 61
Soziokultur Freital e. V., Telefon 0351 64895473, www.soziokultur-freital.de

Freitag, 06.12.2019, 17.00 Uhr

Bilderbuchkino für kleine Leute

Stadtbibliothek Freital im City-Center, Bahnhofstraße 34
Telefon 0351 6491747, www.freital.de/stadtbibliothek

Freitag, 06.12., 13.12., 20.12.2019, jeweils ab 17.00 Uhr

Eisdisco

Heiße Rhythmen auf der Eislauffläche
Hains Freizeitzentrum Freital, An der Kleinbahn 24
Telefon 0351 652096-0, www.hains.de

Sonntag, 08.12.2019, 15.00 Uhr

Der gestiefelte Kater

Märchen mit Musik in einer Inszenierung der Landesbühnen Sachsen, ab 14 Uhr Weihnachtsbasteln im DaCapo
Stadtkulturhaus Freital, Lutherstraße 2
Telefon 0351 652618-22,
www.kulturhaus-freital.de

Mittwoch, 11.12. und 18.12.2019, jeweils 15.30 bis 17.30 Uhr

Holzwerkstatt

Für Kinder- und Jugendliche von 9 bis 18 Jahren jeden Mittwochs in der Regenbogen-Werkstatt (außer Ferien und Feiertage).
Regenbogen Familienzentrum e. V., Poststraße 13
Telefon 0351 6441539,
www.regenbogen-freital.de

Samstag, 14.12.2019, 14.30 Uhr

Der Weihnachtsmann im verzauberten Märchenwald

Musikalisches Programm für die ganze Familie
Weißeritzpark, An der Spinnerei 8
Telefon 0351 6477100, www.weisseritzpark.de

Samstag, 14.12.2019, 16.00 Uhr

Kasper und das Weihnachtsfest

Turbulente Geschichte mit dem Puppentheater Vollmann
Stadtkulturhaus Freital, Laterne, Dresdner Straße 122
Puppentheater Vollmann, Telefon 0177 5263536,
www.puppentheater-vollmann.de

Sonntag, 15.12. und 29.12.2019, jeweils 9.00 bis 14.00 Uhr

Oskars Familienbrunch

Der perfekte Start in den Tag: Zuhause Arbeit sparen, bei Oskar ausgewogen und reichhaltig frühstücken und mit den Kindern Spaß haben
Oskarshausen, Burgker Straße 39
Telefon 0351 79992770, www.oskarshausen.de

Mittwoch, 18.12.2019, 15.30 und 17.00 Uhr

Heimlichkeiten mit Kasper, Molly, Petz + Omi

Gastspiel des Puppentheaters Böhmel im Rahmen des FreiKuWeiKa – Freitals kulturellem Weihnachtskalender
Oskarshausen, Burgker Straße 39
Telefon 0351 79992770, www.oskarshausen.de

Donnerstag, 19.12.2019, 09.30 bis 10.45 Uhr

Holdadipolda - Siebenstern und Sebastian

Eine unglaubliche Weihnachtsgeschichte für kleine und große Leute ab 4 Jahre (AUSVERKAUFT)
Stadtkulturhaus Freital, Lutherstraße 2
Telefon 0351 652618-22,
www.kulturhaus-freital.de

Sonntag, 22.12.2019, 11.00 Uhr

Ein Weihnachtsgeschenk für Gretel

Gastspiel des Puppentheaters Vollmann
Stadtkulturhaus Freital, Laterne, Dresdner Straße 122
Puppentheater Vollmann, Telefon 0177 5263536,
www.puppentheater-vollmann.de

Dienstag, 24.12.2019, 14.00 Uhr

Schneewittchen ... neu geküsst!

Weihnachtsrevue für die ganze Familie mit viel Spaß, Artistik, Tanz und Überraschungen, präsentiert von den Coswig Artists und der Luxor Dance Company Dresden
Stadtkulturhaus Freital, Lutherstraße 2
Telefon 0351 652618-22,
www.kulturhaus-freital.de

Mittwoch, 25.12.2019, 16.00 Uhr

Ein Weihnachtsgeschenk für Gretel

Gastspiel des Puppentheaters Vollmann
Stadtkulturhaus Freital, Laterne, Dresdner Straße 122
Puppentheater Vollmann, Telefon 0177 5263536,
www.puppentheater-vollmann.de

Donnerstag, 26.12.2019, 17.00 Uhr

Die Schneekönigin

Musical für die ganze Familie, ab 5 Jahre
Stadtkulturhaus Freital, Großer Saal, Lutherstraße 2
Telefon 0351 652618-22,
www.kulturhaus-freital.de

Sonntag, 29.12.2019, 11.00 und 16.00 Uhr

Der Froschkönig

Das grimmsche Märchen gespielt mit Handpuppen und einer Klappmaulfigur
Stadtkulturhaus Freital, Laterne, Dresdner Straße 122
Puppentheater Vollmann, Telefon 0177 5263536,
www.puppentheater-vollmann.de

IMPRESSUM

Amtsblatt der Großen Kreisstadt Freital
Herausgeber: Stadtverwaltung Freital
Dresdner Straße 56, 01705 Freital

Verantwortlich für amtliche Bekanntmachungen: Die Große Kreisstadt Freital, vertreten durch den Oberbürgermeister Uwe Rumberg

Verantwortlich für sonstige Bekanntmachungen: Die Große Kreisstadt Freital, vertreten durch die Büroleiterin des Oberbürgermeisters Katrin Reis
Telefon **0351 6476155**

REDAKTION
Jona Hildebrandt-Fischer
0351 6476136
Matthias Weigel
0351 6476193

Verlag und Druck
LINUS WITTICH Medien KG
04916 Herzberg, An den Steinenden 10
Telefon 03535 489-0

Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Verantwortlich für den Anzeigenteil/Beilagen:
LINUS WITTICH Medien KG
vertreten durch den Geschäftsführer
ppa. Andreas Barschtipan,
www.wittich.de/agb/herzberg

Einzelexemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen.

Anzeige

Hilfe in schweren Stunden

KOROM
BESTATTUNGSINSTITUT
Ein Leben ist immer einzigartig. Deswegen behandeln wir ein gelebtes Leben mit Respekt.
Poisentalstr. 3 · 01705 Freital
0351 - 649 24 56
www.bestattungsinstitut-korom.de

© Pixelio/Manfred Schimmel

Die Trauerfloristik

Anzeige

Nichts ist trauriger als eine Beerdigung ohne Blumen. Ob als Kranz, Gesteck, Strauß oder auch in Form von Blütenblättern – die Pracht der bunten Blumen tröstet die Lebenden und vermittelt diesen Hoffnung.

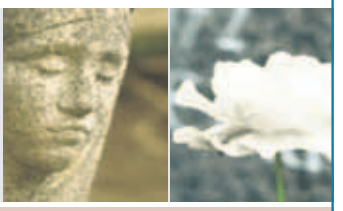
Seit alters her bringen Menschen Blumen als Zeichen der Trauer zu Beerdigungen und zum Grab. Die geöffneten Kelche der Blumen gelten als die Symbole für die Erlösung der Seele und als Verheißung des Paradieses. *BdF*

Foto: BdF

Bestattungshaus
Ute Müller
Winckelmannstraße 7
Bannewitz
Tel. 03 51 / 4 01 13 63
Laubegast
Tel. 03 51 / 2 13 99 19
Mobil 01 73 / 2 98 27 76

BESTATTUNGSHAUS
AM SACHSENPLATZ | FREITAL
Das Freitaler Bestattungsunternehmen Ihres Vertrauens seit 1962
· Erd-, Feuer-, See- und Naturbestattungen
· Anonym- und Sozialbestattungen
· kostenlose Beratung & Hausbesuche
· Bestattungsvorsorge
Freital: Poisentalstr. 9
Wilsdruff: Freiberger Str. 5
Kreischa: Lungkwitzer Str. 30a
Tag & Nacht Tel.: 0351 649 16 87
www.bestattungshaus-sachsenplatz.de

Daniela müller BESTATTUNGEN seit 1990
01279 Dresden, Wehlener Str. 9
Tel. (0351) 25 44 44
Fax: (0351) 2 54 44 16
01705 Freital, Dresdner Str. 285
Tel. (0351) 6 49 48 88
Fax: (0351) 6 49 48 80



www.mueller-bestattungen.com

Constantin & Schöne
Ihr Bestattungsservice
Ines Constantin & Thomas Schöne
Ihre Helfer im Trauerfall
Tag und Nacht
kompetent & persönlich
Vertrauensvolle Beratung und Hilfe im Trauerfall
Erd-, Feuer-, See- und Naturbestattungen
Bestattungseigener Trauerredner Thomas Schöne
Kreischa | Lungkwitzer Straße 4 | 24 h Tel. 03 52 06/27 96 72
Freital | Dresdner Straße 129 | 24 h Tel. 03 51/267 12 363
www.bestattungsservice-constantin-schoene.de

Städtisches Bestattungswesen Meißen GmbH
Meißen Nossener Str. 38 0 35 21 / 45 20 77
Krematorium Durchwahl 0 35 21 / 45 31 39
Nossen Bahnhofstr. 15 03 52 42 / 7 10 06
Weinböhla Hauptstr. 15 03 52 43 / 3 29 63
Radebeul Meißner Str. 134 03 51 / 8 95 19 17
Riesa (Weida) Stendaler Str. 20 0 35 25 / 73 73 30
Großenhain Neumarkt 15 0 35 22 / 50 91 01
KREMATORIUM ... die Bestattungsgemeinschaft

Verein der selbstständigen Handwerker e. V. | **Sitz Freital**

Gedanken zum Jahreswechsel

Wie geht es uns? Sind wir gesund?
Gibt's zur Verzweiflung einen Grund?
Besitzen wir was uns gehört?
Hat nichts und niemand das zerstört, was wir uns selber aufgebaut?
Ist unser Tisch noch reich gedeckt?
Hat keine Bombe uns erschreckt?
Sind Durst und Hunger unbekannt?
Leben wir im freien Land und sind behütet durch den Frieden?
Gibt's Tage, da man richtig lacht?
Schlafen wir ruhig in der Nacht?
Sind Tränen eine Seltenheit?
Ist nichts geschehn in letzter Zeit, was unser Leben ruiniert?
Wenn es dem nächsten Jahr gelingt, dass es uns diesen Wohlstand bringt,
dann hat das Jahr uns reich beschenkt.
Wer trotzdem dann ans Jammern denkt,der hat das alles nicht verdient.

(Quelle: ruth-ursula-westerop.de)

Falk Walther, Vorsitzender des Vereins der selbstständigen Handwerker e. V. Sitz Freital

Das Jahr 2019 ist nun bald Geschichte und ich nutze das Schreiben dieses Artikels, um kurz die Tage und Wochen zurückzugehen, um inne zu halten und das Vergangene zu überdenken.
Passend dazu habe ich dieses schöne Gedicht mit Gedanken zum Jahreswechsel von Ruth-Ursula-Westerop entdeckt.
Welche Adjektive fallen Ihnen, liebe Leserinnen und Leser, zum Jahr 2019 ein?
Wie viele Probleme und Sorgen aber auch Erfolge und Freude haben Sie erlebt?
Und auch ich bemerke gerade beim Schreiben, dass ich die Probleme zuerst nenne.
Wechseln wir gemeinsam den Blick, schauen zuerst auf das Erreichte, auf die Freuden und die Beständigkeit in unserem Leben. Dann lassen sich auch die Tiefschläge besser verkraften.
Dafür gibt uns das Gedicht viele kleine Denkanstöße.
Und auch im Verein der selbstständigen Handwerker e.V." Sitz Freital nehmen wir uns regelmäßige Auszeiten um gemeinsame Erfahrungen auszutauschen und schöne Stunden gemeinsam zu verbringen.
Zu einem für alle sehr präsenten Thema aus 2018, der Einführung der neuen Datenschutzgrundverordnung, sprach zu uns im Februar Herr Ralko Nebelung. Die befürchteten drakonischen Bußgelder sind vorerst ausgeblieben. Und auch einige Erleichterungen für kleinere Betriebe wurden auf den Weg gebracht. Das hilft uns natürlich in der täglichen Arbeit.

Danke an Ralko Nebelung für einen interessanten Vortrag.

Danke!

Für das Vertrauen im vergangenen Jahr möchten wir uns auf diesem Wege bei unseren Kunden, Geschäftspartnern und Freunden herzlich bedanken. Wir wünschen allen friedvolle Weihnachten und alles erdenklich Gute für das neue Jahr!

hans walther METALLBAU seit 1895

Wir bilden aus:
- Metallbauer
- Technische Systemplaner

Wir stellen ein:
- Facharbeiter für Werkstatt und Montage
- Kalkulator und Leiter Produktion

Metallbau Hans Walther GmbH • Am Spitzberg 7 • 01728 Possendorf
Telefon: 035206 2628-0 • **www.metallbau-walther.de**

Meinen verehrten Kunden und Geschäftsfreunden ein frohes Fest, Glück und Erfolg im neuen Jahr wünscht

RONALD AENDRICH
Meister des Fliesenlegerhandwerks

Fliesen-Ente

Burgwartstraße 7 · 01705 Freital · Tel. 0351/4701825 · Fax 0351/4671603 · Funk 0172/3633042

Verein der selbstständigen Handwerker e. V. | Sitz Freital

Was kann jeder einzelne von uns mitnehmen?
Passen wir alle gemeinsam gut darauf auf, was wir in der Öffentlichkeit bekannt geben oder ins Netz stellen.
Ohne Panikmache aber mit einer guten Portion gesundem Menschenverstand.
Ein Dauerthema auch hier ist unter uns Handwerkern die immer wieder angesprochene aber nur ganz rudimentär umgesetzte Entbürokratisierung.

Vor einigen Jahren war es noch ein nebulöses Schlagwort – „der Fachkräftemangel“. Inzwischen ist er bei uns angekommen.
Und ich kann mir vorstellen auch Sie, liebe Leserinnen und Leser, haben ihn im täglichen Leben schon zu spüren bekommen.
Sei es die Friseurin, die fehlt, der Bäcker, welcher keinen Nachwuchs für die Backstube findet oder auch der Termin in der Kfz-Werkstatt, der etwas langfristiger geplant werden muss.
Oft begegnen uns wieder Stellenanzeigen auf Ladentheken oder an Firmenfahrzeugen.
Nicht nur das Handwerk sucht händeringend gute Facharbeiter, auch andere Branchen sind davon betroffen.
Und so beginnt der Wettbewerb unter den einzelnen Gewerken.
Über neue Ideen zur Fachkräftegewinnung bereits schon im Schulalter referierte im April Herr Ralf Berger, Präsident Landesamt für Schule und Bildung in unserer Mitgliederversammlung.
Es ist wichtig, dass besonders die kleineren Unternehmen ohne große Personalabteilungen hier nicht den Anschluss verlieren.

Den Höhepunkt in unserem Vereinsleben bildete dieses Jahr die erstmalige Beteiligung des „Verein der selbstständigen Handwerker e.V.“ Sitz Freital an den Freitaler Kultur(All)tagen im Juni.

Präsident des Landesamtes für Schule und Bildung Ralf Berger zu Gast in der Migliederversammlung im April

Allen Kunden und Geschäftsfreunden
ein frohes Fest und ein gutes neues Jahr 2020.
Jörg Müller
Raumausstatter Meister
Hainsberger Str. 4a · 01705 Freital-Hainsberg
Tel. 03 51/6 41 34 37 · Fax 03 51/6 41 34 38

Frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr!
METALWORKERS
METALL. UNSER ELEMENT.
METALLGESTALTUNG
E. GÖHLERT GMBH & CO.KG
Internet: www.metalworkers.de
E-Mail: info@metalworkers.de

Wir danken unseren Kunden und Geschäftspartnern
für das entgegengebrachte Vertrauen
und wünschen allen
ein frohes Weihnachtsfest und ein
gesundes, friedliches neues Jahr.
Elektro Werkstatt Göhler e.K.
Gunter Göhler Elektromeister
• Reparaturnotdienst
Telefon 03 51 / 6 49 17 54
Ziegelstraße 6 Telefon: 0351/6 49 17 21
01705 Freital Telefax: 0351/6 49 17 53
E-Mail: Gunter-Goehler@t-online.de

Verein der selbstständigen Handwerker e. V. | **Sitz Freital**

Auf dem ehemaligen Betriebsgelände der Firma Hans Walther im Poisental steppte am 21. Juni der Bär.
Etwa 200 Gäste, darunter Mitglieder des Stadtrates und der Landesregierung sorgten für eine Mordsstimmung in den sonst eher ruhigen Gemäuern.
Das „Rufus Temple Orchestra“ aus Berlin heizte mit deftigem Oldtimejazz ordentlich ein und „Felix Kralaceks kultivierte Kofferkapelle“ brachte die Leute zu vorgerückter Stunde sogar auf die Bühne.
Ein herrlicher Abend bei wunderbarem Wetter, den wir 2020 gern in ähnlicher Form wiederholen möchten.

Im September besichtigten wir mit unseren Familien die Talsperre Klingenberg.
Die 310 m lange Staumauer und die Vorsperre wurden in den Jahren 2005 – 2013 aufwändig saniert.
Damit wurde die 100 Jahre alte Bruchsteinmauer auf den neuesten technischen Stand gebracht und gibt uns Freitalern ein sicheres Gefühl bei einem möglichen Hochwasser.
Dieser interessante Nachmittag endete mit einem gemeinsamen Abendessen im Erbgericht Höckendorf.

Wie emsig an der Vorbereitung der 100-Jahrfeier unseres Heimatortes Freital gearbeitet wird erfuhren wir Freitaler Handwerker im November vom 1. Bürgermeister der Stadt Freital Herrn Peter Pfitzenreiter und dem Projektmanager Herrn Thoralf Gorek.
Gemeinsam möchten wir verschiedene Projekte an den Start bringen, die auch nach dem Jubiläum unser Leben in der Stadt Freital bereichern.

Und damit bin ich nun ja schon fast in Jahr 2020 angekommen.

Davor liegt aber für uns alle noch die besondere Zeit der Weihnacht.
Es ist gar nicht mehr so einfach, durch den inzwischen recht turbulent gewordenen „Weihnachtsrummel“ hindurch noch den ursprünglichen Charakter dieses Festes zu erkennen.
Für mich war dies immer die Botschaft „Friede auf Erden!“ – was kann wichtiger sein, als ein friedliches Miteinander?
Dazu gehört die lebendige Erinnerung an die biblische Weihnachtsgeschichte und die Geburt Jesu Christi.

Hinzu kommt für mich der Gedanke „Licht in der Dunkelheit“. Mitten im kalten und dunklen Winter feiern wir ein Fest, das Licht und Wärme ausstrahlt. Wir stemmen uns

Das „Rufus Temple Orchestra“ aus Berlin

Exkursion zur Talsperre Klingenberg

Migliederversammlung im November mit Peter Pfitzenreiter, 1. Bürgermeister der Stadt

Wir bedanken uns für Ihr Vertrauen und wünschen unseren Kunden ein schönes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch in das neue Jahr

Ihre Raumgestaltung Jungnickel

RAUMGESTALTUNG MARKISEN
JUNGNICKEL
Wohnideen vom Spezialisten

Dresdner Str. 276 · 01705 Freital
Tel. 0351 6491179
www.jungnickel-raumgestaltung.de

Unseren Kunden und Geschäftspartnern, Freunden und Bekannten wünschen wir frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr!

Bauunternehmen Lange Freital GmbH & Co. KG

Schlüsselfertiges Bauen · Massivhäuser · Innen- & Außenputz · Trockenbau
Baureparatur · Außenanlagen · Tief- & Erdbau · Wärmedämmverbund-Systeme

Rabenauer Straße 15 · 01705 Freital
Telefon 03 51 6491311 · Telefax 03 51 6413079
www.bauunternehmen-lange.de
info@bauunternehmen-lange.de

Verein der selbstständigen Handwerker e. V. | Sitz Freital

mit Optimismus gegen die vermeintlich depressive Grundstimmung der Natur.
Nicht zu vergessen: Weihnachten als „Fest der Liebe“. Wir schenken und werden beschenkt. Wir nehmen uns Zeit für Menschen, die uns nahestehen.
Gut, dass uns die schönen Traditionen der Weihnachtszeit Einhalt gebieten, uns zumindest für einige Tage „aus dem Verkehr ziehen“ und uns aus der Tretmühle unserer Arbeitsabläufe herausnehmen. Da stehen endlich mal wieder Familie und Freunde im Mittelpunkt. Es bleibt Zeit für Gespräche, den Besuch des Gotteshauses, gemeinsame Erinnerungen und natürlich auch für gemeinsame ausgiebige Mahlzeiten!
Davor möchte ich aber an dieser Stelle ein herzliches Dankeschön an Sie, unsere treuen Kundinnen und Kunden, sagen. Dank Ihrer Treue und Ihrem Vertrauen in unsere Leistungsfähigkeit gehen wir tagtäglich an den Start zur Erfüllung Ihrer Wünsche.

Das ist unsere Aufgabe und unser Ziel!

Im Namen des „Verein der selbstständigen Handwerker e.V.“ Sitz Freital wünsche ich Ihnen für das Neue Jahr Gesundheit und Kraft für jedes Hindernis und jede Situation. Gehen Sie immer mit einer Portion Optimismus und einem Lachen durch die Welt und bewahren Sie sich dieses.
Traditionell wünscht man sich Glück, Gesundheit, Zufriedenheit oder einen „guten Rutsch ins neue Jahr“. Mit dem „guten Rutsch” ist aber nicht das Hinüberrutschen ins neue Jahr gemeint, denn das Wort „Rutsch” hat seine Wurzeln im Hebräischen und heißt „rosch”. „Rosch” bedeutet „Anfang”. Der „gute Rutsch” ist also der Wunsch nach einem guten Beginn des neuen Jahres.

Gott schütze das ehrbare Handwerk.

Ihr ***Falk Walther***

Verein der selbstständigen Handwerker e. V. | **Sitz Freital**

Ausblick 2020

1. MGV – 05.02.2020 Handwerkskammer Dresden
   Besuch des neuen Bildungszentrums „njumii“
2. MGV – 06.04.2020 Gasthof Pesterwitz
   Prof. Dr. Roland Wöller,
   „Neues aus der Landes-Hauptstadt“
3. MGV – 20.09.2020 Vogelschießen
   Auf dem Areal der Schützengilde Freital „Sachsen 90“ e.V. in Freital Birkigt
4. MGV – 11.11.2020 Gasthof Pesterwitz
   Stadtverwaltung Freital – 100 Jahre Freital

Als Highlight:
Organisieren wir auch im Jahr 2020 die Teilnahme an den Freitaler Kultur(All)tagen. Wir treffen uns am Freitag, dem 5. Juni 2020 auf dem ehemaligen Werkgelände der Fa. Walther im Poisental. Bei deftiger Verpflegung wird uns von „Reni and the Rhytm Boys“/Dresden und „Jens Wimmers Boogie Trio“/Forchheim ordentlich eingeheizt. Swing, Gipsy, Blues und Boogie geben sich ein Stelldichein.

Ruhe, Besinnung und Freude zum Weihnachtsfest!
Mit vielen guten Wünschen möchten wir
Sie in ein glückliches neues Jahr begleiten.

Heizungsbau Gerätebau
Dieter Lohse - Meisterbetrieb -
Zur Schicht 56 c · 01705 Freital
Tel. (0351) 4 60 02 08
E-Mail: service@heizung-lohse.de
seit 1987

Unseren Kunden ein herzliches Dankeschön für ihr Vertrauen,
Frohe Weihnachten
und einen guten Rutsch ins neue Jahr
wünscht Ihre
TISCHLEREI MARKERT
Qualitätsmöbel nach Maß
BRAHMSSTR. 5 • 01705 FREITAL
☎ (0351) 64 46 0 33 FAX 64 46 0 34
info@tischlereimarkert.com

Frohe Weihnachten
verbunden mit
dem Dank für das entgegengebrachte
Vertrauen wünscht Ihr
MK Markisen und Rollladenbau
Manfred Keydel
Inh. A. Keydel
Burgwartstraße 60 · 01705 Freital
Telefon: 0351 650 2868
Web: www.manfredkeydel.de
RS FACHBETRIEB

Mit den besten Weihnachtsgrüßen verbinden wir unseren Dank für die angenehme Zusammenarbeit und wünschen für das neue Jahr Gesundheit, Glück und Erfolg.
Schmiede und Stahlbau Zeis
Hüttenstraße 18
01705 Freital
Tel. 03 51 / 649 45 93
· Geländer · Treppen · Tore · Zäune
· CNC-Zuschnitte und Kantteile bis 3 m
· Autogastankstelle
www.stahlbau-zeis.de

Wir wünschen allen Patienten,
Freunden und Bekannten
ein **frohes Weihnachtsfest**
und **alles Gute** für das
neue Jahr.

Ihr Team der

Physiotherapie Göldner

01705 Freital
Wilsdruffer Str. 91
Tel. (0351) 6493258

01705 Pesterwitz
Freitaler Straße 1a
Tel. (0351) 6504474

Wir suchen Mitarbeiter zur Verstärkung unseres Teams.

Traditionen „Adventskranz“

Anzeige

Die meisten Familien feiern den Advent mit einem Adventkranz, festlich geschmückt mit vier Kerzen. Adventkränze werden meist aus dünnen Tannenzweigen gebunden.
Ein noch sehr junger Brauch, der erst zu Beginn des 19. Jahrhunderts von den meisten Familien in Deutschland und Österreich übernommen wurde.
Der Adventkranz soll Symbol für den Kampf der Christen gegen das Dunkle des Lebens sein.
Der erste Adventkranz in Deutschland wurde von Johann Hinrich Wichern im Jahr 1839 vor der Betreuungsanstalt für Waisenkinder „Rauhes Haus“ aufgestellt. Auf einem Holzreifen wurden damals 23 Kerzen angebracht. Vier große, weiße Kerzen symbolisierten die Sonntage bis zum Christtag, 19 kleine rote Kerzen die Werktage bis Weihnachten.
Jeden Tag wurde von den Kindern eine Kerze angezündet und am Heiligen Abend brannten alle Kerzen. Tannengrün Kränze verwendete Johann Hinrich Wichern ab dem Jahr 1860.

Telefon (0351) 64 49 20

... wir betreuen und versorgen Sie individuell!

Unseren Patienten und
Geschäftspartnern wünschen wir
gesegnete Weihnachten und
ein gesundes neues Jahr.

Mit diesen Wünschen verbinden wir
den Dank für das uns
entgegengebrachte Vertrauen.

Pflegehaus Kögler GmbH
Häusliche Alten- und Krankenpflege Kögler
Südstraße 37 · 01705 Freital
www.pflege-koegler.de

Besinnliche Feiertage und einen guten Start ins neue Jahr wünscht

FA. Manfred Hartmann
Inh. Klaus Ubrig
Dachdeckermeister

Poisentalstr. 57a, 01705 Freital
Tel. 03 51/6 55 67 56 · Fax 03 51/6 55 68 17

Unseren Kunden,
Geschäftspartnern,
Mitarbeitern, Freunden
und Bekannten ein
frohes Weihnachtsfest,
Glück und Erfolg
im neuen Jahr

wünscht Ihnen Ihr Partner für mehr Sicherheit
und Komfort im und am Haus

MG Stahl Edelstahl Aluminium
Stahl- & Metallbau - Reparaturen

Mirko Gläser
Stahlbau
Gitterseer Straße 19
01705 Freital
Tel: 0172 | 75 44 840
E-Mail: mg-mbh-freital.de

Besuchen Sie uns im Internet: www.mbg-freital.de

Startklar zum Drachenrennen: Geschenktipp für Kinder

Mit noch mehr feuerspeienden Drachen, heroischen Abenteuern und spannenden Drachenrennen geht es mit den neuen DreamWorks Dragons Sets von Playmobil zurück in die fantastische Welt von Hicks, Ohnezahn und den Wikingern von Berk. Seit August ergänzen vier neue, drachenstarke Artikel mit aufwändig gestalteten Charakteren und Drachen des beliebten Action-Adventures die Produktreihe.

Die Wikinger rund um Hicks haben ein neues Hobby: Das actionreiche – und so gut wie regelfreie – Drachenrennen ist spätestens seit „Drachenzähmen leicht gemacht 2“ der neue Lieblingssport der Drachenreiter. Während Hicks und Ohnezahn gemeinsam neue Welten entdecken, messen sich ihre Freunde beim spannenden Flugwettbewerb. Die neu gestalteten Drachen Kotz und Würg, Hakenzahn und Fleischklops sind extrem beweglich und ermöglichen actionreichen Flug- und Spielspaß. Große und kleine Fans werden Feuer und Flamme für die neuen DreamWorks Dragons Sets von Playmobil sein, denn jetzt können sie sich selbst in Drachenreiter verwandeln und zum spannenden Drachenrennen antreten.

Auf geht‘s also zum Drachenrennen mit Katapult und Holzpodest sowie den austauschbaren Drachenaufklebern zur Markierung der Tore. Das Spielset sowie Zubehör gibt es im Handel für 54,99 Euro (UVP) (Für Kinder ab vier Jahren empfohlen).

djd 62339n/DreamWorks-Playmobil

Frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr wünschen wir all unseren verehrten Kunden, Freunden und Bekannten.

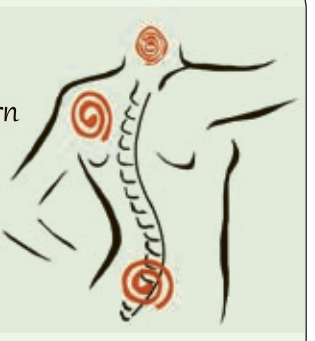
HEIZÖLHANDEL
BERTHOLD + HEINRICH e. K.
Hauptstraße 51
01734 Rabenau OT Oelsa
Tel. 03 51/6 41 21 21 und 0351/6 41 23 40

Wir sagen Danke
... für die gute Zusammenarbeit und das Vertrauen, für die Freundschaft und Wertschätzung im vergangenen Jahr! Wir wünschen allen Patienten, Geschäftspartnern und Freunden ein friedliches Weihnachten und ein erfolgreiches gesundes Jahr 2020!

Susan Mieth & Team

NEU:
Krankengymnastik-Vojta (Kinder & Erwachsene)

Physiotherapie
Osteopathie &
Naturheilpraxis
Susan Mieth
Dresdner Straße 175 · 01705 Freital
Tel. 03 51/65 21 055



Allen Kunden ein frohes Fest und ein gutes 2020
Zweirad - Feine Inh. Gunter Jacob
Ihr Partner für Fahrräder, Mofas, Mopeds und Zubehör
Simson-Service
Winter-Check für Zweiräder - damit es wieder richtig rollt!
Wehrstraße 3
01705 Freital
info@zweirad-feine.de
Telefon 03 51.6 49 33 37
Telefax 03 51.6 52 68 48
www.zweirad-feine.de

Mit dem Dank an unsere Kunden für das in diesem Jahr entgegengebrachte Vertrauen verbinden wir den Wunsch für ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gesundes, erfolgreiches neues Jahr.
ALBRECHT
BAU-REPARATUR-SERVICE
Reparaturen an Putz und Mauerwerk
Bauwerkstrockenlegung
01728 Bannewitz
Am Goldrändel 1a
Tel.: (03 51) 6 49 29 53

Gemütliche Adventszeit in flauschiger Wäsche

Anzeige

Auf die richtige Stimmung kommt es an – und das schon in der Vorweihnachtszeit. Nach einem anstrengenden Jahr lieben es viele, wenn es nun etwas ruhiger zugeht, es draußen früher dunkel wird und man die Stunden Zuhause genießen kann. Dabei dürfen Kerzenlicht und Keksduft nicht fehlen. In gemütlicher Wäsche vor einem leise knisternden Feuer am Kamin sitzen und miteinander plaudern: Schöner kann die Adventszeit nicht sein!
„Advent“ leitet sich vom lateinischen „Adventus“ ab und heißt „Ankunft“. Für Christen ist es die Zeit der Erwartung, die Vorbereitungszeit auf die Ankunft Jesu, dessen „Geburtstag“ sie in der Weihnachtsnacht feiern. Auch in der heutigen schnelllebigen, digitalen Welt sehnen sich die Menschen nach innerer Einkehr und Ruhe – Innehalten um wieder ganz bei sich zu sein.
Für so manchen bedeutet die Vorweihnachtszeit jedoch Stress: Da sind Weihnachtswunschlisten abzuarbeiten, viele fallen in einen Geschenke- und Kaufrausch. Die Innenstädte sind überfüllt, die Stimmung angespannt – von besinnlicher Erwartung ist nicht viel zu spüren...
Warum nicht einfach auf zu viele Geschenke verzichten? Zurückkehren zu der eigentlichen Bedeutung des Advents – die Zeit der inneren Einkehr. Zusammen Plätzchen backen, basteln und Lieder singen, warm eingepackt in kuschelige Winterwäsche am flackernden Kaminfeuer sitzen. So wie es früher war, das Weihnachten der Kindheit. Mit Kerzen, Sternen, dem Duft von Tannengrün und Räuchermännchen.

www.medima.de/spp-o

Vorfreude aufs Fest

Anzeige

Zur Adventszeit gehören ein paar unverzichtbare Dinge: Dazu zählen der Adventskalender, der Glühwein und das Aufstellen des Weihnachtsbaums.

Keine Adventszeit ohne Adventskalender: Besonders viel Vorfreude auf Weihnachten machen individuell gestaltete Exemplare, die etwa mit einem winterlichenSchnappschuss der Familie bedruckt sind. Damit wird der Adventskalender zugleich zur originellen Geschenkidee für Familie und Freunde oder auch für die Großeltern. Gutscheine etwa für einen Kinobesuch, Kosmetikartikel, ein Tee, selbstgebackene Plätzchen, Spielzeug für Kinder – der Kreativität sind bei der Auswahl der kleinen Aufmerksamkeiten keine Grenzen gesetzt.

Woher stammt der Glühwein und wer hat ihn erfunden?

Die Spur führt nach Sachsen: Im Dezember 1834 stand August Raugraf von Wackerbarth, ein Urgroßneffe des Erbauers von Schloss Wackerbarth, im winterlichen Belvedere. Der Kunst- und Genussliebhaber suchte nach einem Trank, der die Kälte vergessen macht und es warm ums Herz werden lässt. Er fügte Safran, Anis und Granatapfel in weißen Wein und hatte eine geistreiche Idee: Er erwärmte die Flüssigkeit - der Glühwein war erfunden.

Lange war das historische Rezept verschollen, erst 2013 wurde es auf Schloss Wackerbarth wiederentdeckt und an den heutigen Geschmack angepasst. Es muss aber nicht immer Glühwein sein: Auch andere, aromareiche Heißgetränke mit einem Schuss Alkohol schmecken im Winter nach langen Aufenthalten im Freien besonders gut. Kaffee, Tee und Kakao etwa lassen sich vielfältig und kreativ mit Spirituosen verfeinern. Für einen echten Aha-Effekt dürfte etwa ein „Brennender Espresso“ sorgen. Dazu einen frisch zubereiteten Espresso in ein dickwandiges Glas geben, mit einem Teelöffel Zucker süßen, nach Geschmack hochwertigen Rum oder Cognac sowie Maraschino-Kirschlikör (jeweils 1 cl) dazugeben und sofort - aber mit Vorsicht - anzünden.

djd K61186

Für Ihr Vertrauen im alten Jahr
sagen wir herzlichen DANK.
Für das neue Jahr wünschen wir Ihnen
Gesundheit, Glück und Erfolg.

Poisentalstraße 57 · 01705 Freital
Tel. 0351/6413900 · www.elektrokraft.de

Der unbekannte Geburtstag von Jesus

Anzeige

Der Geburtstag von Jesus ist eigentlich unbekannt. In alten Aufzeichnungen ist vom 20. Mai zu lesen, andere wiederrum sprechen vom 6. Januar („Fest der Erscheinung des Herrn“) Der 25.Dezember als Tag an dem wir heute Weihnachten feiern, wurde von römischen Kopisten Furius Dionysius Filocalus im Jahr 354 festgelegt. Dieser Tag war lange Zeit der Feiertag der als Götter verehrten römischen Kaiser. In den germanischen Religionen gehörte dieses Datum zu den „12 heiligen Nächten der Sonnenwende“. Von dort stammt auch der deutsche Name „Weihnachten“, abgeleitet von „ze wihen nahten“.

Die Christen waren überzeugt davon, dass Jesus die „wahre Sonne ist“, weswegen dieser Tag als Weihnachtstermin festgesetzt wurde. Die Kirche feierte die Geburt Jesu also nicht immer zu Weihnachten. Im Verlauf der Kirchengeschichte gab es verschiedene Doktrinen, eine davon hielt an der Geburt Jesu im März fest.

Auch das tatsächliche Geburtsjahr von Jesus ist vermutlich nicht das Jahr 0 unserer Zeitrechnung sondern 2-7 Jahre früher. Da der Stern von Bethlehem von Wissenschaftlern mit einer speziellen Konstellation aus Saturn und Jupiter im Sternzeichen der Fische gleichgesetzt wird, die nur alle 805 Jahre zu sehen ist (wurde auch von Johannes Kepler festgestellt), wird von manchen Astrologen vermutet, dass Jesus 7 Jahre früher geboren wurde, als diese Planetenkonstruktion wieder einmal aufgetreten ist.

Ihr Team vom
Salon Lachmann
Inh. Anja Hammer
Lange Straße 1 · 01705 Freital
0351/6493313

wünscht allen Kunden,
Freunden und Bekannten
besinnliche
Weihnachten,
Gesundheit
und Glück
im neuen Jahr
Wir freuen uns auf Ihren Besuch im neuen Jahr!

Media Center
Mobilfunk - Festnetz - Computer - Software
mediacenter@mediawelt.net · www.mediacenter-freital.de
Tel.: 0351 - 646 94 75 · Fax: 0351 - 646 94 76
Dresdner Str. 234, 01705 Freital
wünscht seinen Kunden mit Familie
ein besinnliches
Weihnachtsfest
und ein gesundes neues Jahr.

Fröhliche Weihnachten und einen guten Rutsch
wünschen wir allen Reisegästen, Partnern, Freunden,
Bekannten und deren Familien.

SACHSEN-EXPRESS
einsteigen, zurücklehnen & genießen

Hier noch ein
Geschenktipp:
Reisegutschein

Reisedienst Hammer GmbH · Schachtstr. 23g · **01705 Freital** · Tel. 03 51 / 64 93 400 · www.sachsen-express.de
ACHTUNG! Am 24.12. bzw. 31.12. ist das Büro geschlossen.

Stimmungsvolle Beleuchtung für die besinnliche Zeit

Anzeige

Alle Sinne sind zur festlichsten Zeit des Jahres auf behagliche und schöne Eindrücke gestimmt: Lebkuchenduft, erste tanzende Schneeflocken, die Klänge altbekannter Lieder und Kerzenschein. Dabei gehört stimmungsvolles Licht genauso zu Adventszeit und Feiertagen wie der Stern zur biblischen Weihnachtsgeschichte. Wer Weihnachtsbeleuchtung liebt, kann auch je nach Geschmack ganz dezente Akzente setzen, etwa durch klare Formen und natürliche Materialien. Die Silhouette einer Schneeflocke beispielsweise - geformt aus Metall und bestückt mit LEDs - wirkt mit warmweißem Licht schlicht und doch stimmungsvoll. Und auch unter funktionalen Aspekten lässt sich Weihnachtsbeleuchtung anbringen: So eignet sich eine schlichte Lichterkette am Geländer perfekt, um eine Treppe zu beleuchten. Viele Anregungen - auch unter dem Motto „weniger ist mehr“ - gibt es unter www.lampenwelt.de. djd

Foto: djd/Lampenwelt.de

Wir wünschen unseren Kunden, Partnern & Freunden
ein besinnliches Weihnachtsfest
und ein
gutes neues Jahr!
HAASE
malereibetrieb gmbh
Wir ziehen Räume an.
Ihr Partner für Privat - Gewerbe
Industrie · Neu- und Altbau
Tel. 0351 / 6489490
www.haase-malereibetrieb.de
online@haase-malereibetrieb.de

Unseren verehrten Kunden danken wir für das erwiesene Vertrauen, im Besonderen mit Blick auf die erfolgreiche Geschäftsübergabe im zurückliegenden Sommer.
Frau Kaden-Walter danken wir für die Hilfe und Unterstützung beim Inhaberwechsel.
Wir wünschen allen frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr
Ihr Team vom
Salon Hein
seit 1977
Inhaber David Walter
Meisterbetrieb
Dresdner Str. 60 | 01705 Freital | Tel. (03 51) 649 15 22
Mo - Fr 8:00 - 18:00 Uhr | Sa 8:00 - 12:00 Uhr
Unsere Empfehlung:
Thera-cut – Die heiße Schere
www.friseursalon-hein.de · info@friseursalon-hein.de

We ❤ Raschelberg
we-love-raschelberg.de
fröhliche weihnachten
Noch wärmer als die Kerzen, strahlt der Augenblick.
Wir wünschen unseren Mitgliedern und Mietern von Herzen frohe Festtage mit Zeit für die Familie und Entspannung.
Ihre Wohnungsgenossenschaft „RASCHELBERG“ eG
❤❤ **Waldblick 3,** 2-Zi.-Whg., ca. 63 m², EG,
Küche, Bad mit Wanne + Dusche, Balkon,
442,- € KM zzgl. NK *(Bj. 1964; V; 76,0 kWh; FW)*
Tel. (0351) 652097-0

Herzlichen Dank unseren Kunden und Geschäftspartnern für die Glückwünsche zum 25-jährigen Geschäftsjubiläum!

Gerd Müller

RAUMAUSSTATTER

Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr 2020

Roßmäßlerstr. 5 · 01737 Tharandt · Tel. 03 52 03-3 71 57
Funk 01 72-3 58 76 22 · E-Mail: Raumausstatter@web.de

www.raumausstatter-gerd-mueller.de

Richtig „in Schale werfen“

Anzeigen

Fete, Feier, Party, Ball! Für viele von uns gehören solche Events sicherlich zu den Höhepunkten des Jahres.
Da die Gründe, wieso wir feiern gehen, sehr unterschiedlich sind, sind auch die Outfits sehr unterschiedlich. Manchmal darf es dann auch etwas eleganter sein. Zur Silvester-Party, zum Ausgehen nach dem Familien-Weihnachtsfest oder einfach nur zum Feiern: Mit dem richtigen Outfit macht‘s doppelt so viel Spaß! Ein besonderes Augenmerk gilt insbesondere bei offiziellen Empfängen oder zum Beispiel beim Weihnachtsdinner oder beim Silvesterball dem eigenen Style. Achten Sie auf Details und setzen Sie Akzente, wie zum Beispiel eine Brosche. In Kombination mit einer tollen Kette und schönen Ohrringen oder einem farbigen, hauchdünnen Schal passt ein klassisches, schlichtes schwarzes Kleid ganz schnell zum Glanz des Festes. Tragen Sie Ihren Schmuck dezent. Entscheiden Sie sich entweder für Klunker-Ohrringe oder eine Klunker-Halskette. Beides zusammen passt nicht. Frauen mit langen Mähnen können mit edlen Haarclips zusätzliche Glanzpunkte setzen.

Mit dem zur Neige gehenden Jahr 2019 bedanken wir uns bei Ihnen und Ihren Angehörigen für das entgegengebrachte Vertrauen.
Wir wünschen

Ein besinnliches Weihnachtsfest

und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Ihr Pflegeteam

Monika Rietzschel GmbH
Fürsorge rund um die Uhr

Dresdner Str. 46
01705 FREITAL
Tel. 03 51/6 46 99 - 11
Fax 03 51/6 46 99 - 09
mit Tagespflege
www.pflegedienst-rietzschel.de

WITTICH MEDIEN

LINUS WITTICH
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Ein frohes Fest wünscht

Ihr Medienberater vor Ort.
Gisbert Lemke
0172 3511428 | lemkedresden@web.de

Ihr Medienunternehmen wünscht

allen Lesern, Anzeigenkunden, Städten/Kommunen/Gemeinden, Geschäftspartnern und Verteilpartnern ein frohes Weihnachtsfest mit Ihrer Familie und Ihren Freunden.
Wir danken für das bisherige Miteinander

Ihre LINUS WITTICH Medien KG

Wissenswertes zu Wildfleisch

Anzeige

- Wildbret ist eine Bezeichnung für das Fleisch wild lebender Tiere, die dem Jagdrecht unterliegen. Der Begriff stammt aus dem Mittelhochdeutschen und wurde in den Jahren zwischen 1050 und 1350 geprägt. Das Wort „bræt“ bedeutet lediglich Fleisch.
- Wildfleisch ist besonders im Herbst und frühen Winter sehr zart, weil das Muskelfleisch der Tiere prozentual mehr „gute“ Fette enthält.
- Das Fleisch heimischer Wildtiere enthält einen ähnlich hohen Anteil 14-21 Prozent Omega-3-Fettsäuren wie der allzeit gepriesene Lachs 20 Prozent.
- Wo Verbraucher dieses Zeichen „Wild aus der Region“ finden, gibt es heimische Ware. Im Supermarkt sollte unbedingt die Herkunft geprüft werden: Hirschfleisch stammt oftmals von Tieren aus Gatterhaltung in Neuseeland. *DJV*

Weihnachts-wunder

Anzeige

Durch den Flockenfall
klingt süßer Glockenschall,
ist in der Winternacht
ein süßer Mund erwacht.

Herz, was zitterst du
den süßen Glocken zu?
Was rührt den tiefen Grund
dir auf der süße Mund?

Was verloren war,
du meintest, immerdar,
das kehrt nun all zurück,
ein selig Kinderglück.

O du Nacht des Herrn
mit deinem Liebesstern,
aus deinem reinen Schoß
ringt sich ein Wunder los.

Gustav Falke 1853 - 1916

Bürobedarf PRIEBS
Offizieller Lieferant des Weihnachtsmannes
Allen Kunden ein frohes Fest und einen guten Start 2020.
Für Schule und Büro
Dresdner Str. 63 · 01705 Freital · Fax (0351) 6441416
Tel. (0351) 643971 oder (0351) 6441415
E-Mail: buero-priebs@t-online.de

Frohe Weihnachten
und ein guts neues Jahr wünscht
Gunter Berthold
Meisterbetrieb
Heizung • Klima • Sanitär e.K.
Am Graben 31 · 01705 Freital-Somsdorf
Funk: 01 72 - 3 53 38 57
Telefon: 03 51 - 6 41 77 47
E-Mail: info@berthold-shk.de
Bäder zum Wohlfühlen…

Zum Weihnachtsfest
besinnliche Stunden
Zum Jahresende
Dank für das erwiesene Vertrauen
Zum neuen Jahr
Gesundheit, Glück, und Wohlergehen
über 25 Jahre
Pflegedienst Ina Feist
Wir pflegen zu helfen!
Hauskrankenpflege, Tagespflege, Kurzzeitpflege, Pflegeheim
www.pflegefeist.de
Pflegeheim „Haus Sonnenblick“
Pesterwitzer Str. 8a
01705 Freital
0351/437370
Kurzzeitpflegeheim „Am Gorbitzbach“
Kesselsdorfer Str. 143
01169 Dresden
0351/877869
Pflegeheim „Haus Sonnengarten“
Pesterwitzer Str. 8
01705 Freital
0351/437370
Tel. 0351 - 87 78 60
Pflegedienst Ina Feist · Liebigstr. 23 · 01187 Dresden
PFLEGEDIENST INA FEIST

Rezeptidee

Anzeige

Haferflocken-Walnuss-Kekse

Zutaten:

50 g	Mehl
1 TL	Backpulver
100 g	Zucker
1 Pck.	Vanillezucker
1	Ei(er)
2 EL	Rum
125 g	Butter
100 g	Walnüsse, gemahlen
150 g	Haferflocken, grobe
125 g	Kuchenglasur, geschmolzene

Zubereitung:

Arbeitszeit: ca. 30 Min. **/ Schwierigkeitsgrad:** normal

Der Teig reicht für ca. 50 Plätzchen.

Mehl mit Backpulver mischen und in eine Schüssel sieben. Zucker, Vanillezucker, Ei, Rum und Butter in Flöckchen dazugeben. Die Zutaten mit den Knethaken des Handrührgerätes zu einem glatten Teig verarbeiten. Nüsse und Haferflocken unterkneten.

Den Teig mit zwei Teelöffeln in walnussgroße Häufchen auf ein mit Backpapier ausgelegtes Blech setzen, dabei genügend Abstand zwischen den Teighäufchen lassen.

Den Backofen auf 180°C (Umluft: 160°C) vorheizen. 10-15 Minuten backen. Plätzchen abkühlen lassen. In die geschmolzene Kuchenglasur/Schokolade tauchen und trocknen lassen.

Gasthaus Zur Linde
superior Hotel
Gitterseer Str. 30
01705 Freital
Tel. 0351/647160
Fax 0351/6471660
info@zur-linde-freital.de
FROHE WEIHNACHTEN
Wir wünschen
und ein gutes neues Jahr!
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Klassiker wild aufgefrischt

Anzeige

Leicht, lecker, lässig: Heimisches Wildbret schmeckt zwar das ganze Jahr, wärmt Bauch und Seele aber mehr noch in der kalten Jahreszeit. Das schätzen auch die Deutschen: Nach Angaben des Deutschen Jagdverbandes (DJV) verspeisten sie knapp 26.800 Tonnen im Jagdjahr 2016/17. Mehr als 60 Prozent lassen sich mindestens einmal im Jahr das Fleisch von Wildschwein, Reh & Co. schmecken. Aus gutem Grund: Wildbret ist bekömmlich, fettarm, reich an Vitaminen und Mineralstoffen. Und enthält lebenswichtige Omega-3-Fettsäuren – ähnlich wie Lachs.
Heimisches Wildbret punktet zudem mit kurzen Transportwegen, geringem Energieverbrauch, Regionalität und Frische.

www.wild-auf-wild.de/djd 62422n

Foto: djd/DJV/Kapuhs

Frohe Weihnachten

und herzlichen Dank für das entgegengebrachte Vertrauen im vergangenen Jahr.

Ihre
Fein- und Vollkornbäckerei Hentschel
Inh. S. Keller

Gabelsberger Str. 5 · 01705 Freital
Tel. 03 51/64 35 55

Frohe Weihnachten, Gesundheit und Glück im neuen Jahr wünscht Ihnen

Fa. Heinze
Inh. Thomas Heinze

Richard-Wagner-Straße 8 · 01705 Freital
Tel.: (03 51) 6 44 36 00 · www.fachhandel-heinze.de

Freitaler Bedachung
Inh. Eberhard Korbely
Dachdeckermeister

VELUX Geschulter Betrieb

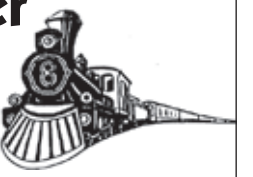
Frohe Festtage, Glück, Gesundheit und Erfolg im neuen Jahr.

Dresdner Straße 284 · 01705 Freital
Tel.: 03 51-6 49 19 96
Funk: 01 72-5 33 78 58
E-Mail: FreitalerBedachung@t-online.de
www.bedachung-freital.de

Herzliche Weihnachtsgrüße

allen unseren Kunden, Freunden, Geschäftspartnern und ihren Familien.

Modellbahn Liebscher
Inh. Michael Blazek



Kohlenstraße 10
01705 Freital-Burgk
Tel. 0351/6494442
www.modellbahn-liebscher.de

Leckere Weihnachtsfeiertage

und herzlichst die allerbesten Wünsche für das neue Jahr

Bäckerei & Konditorei Heino Krahl e.K.
Inh. Cornelia Marten
Dresdner Straße 310 · 01705 Freital · Tel. 0351 - 6 49 17 57

Filiale: Hinterstraße 17
01705 Freital · Tel. 0351 - 2 10 88 60
Filiale: Karlsruher Straße 98
01189 Dresden · Tel. 0351 - 4 03 01 09
www.baeckerei-krahl.de
Mail: baeckerei-krahl@t-online.de

Besuchen Sie uns in unserer Backstube mit Café.

Original Dresdner Christstollen
Schoko- und Marzipanstollen
Mohnstollen/-striezel
Fruchtiger Cranberriestollen
Weihnachtsgebäck mit edler Schokolade

SANDRA'S
Friseur- & Kosmetiksalon
Sandra Schneider-Palitzsch

Unser gesamtes Team bedankt sich bei allen Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen, wünscht frohe Festtage, Gesundheit, Glück und Erfolg im neuen Jahr.

Gutscheine
für Kosmetik
Fußpflege
Nagelmodellage
Frisör

Dresdner Straße 55
01705 Freital
Telefon 0351 6442908
palitzsch-sandra@web.de

Physiotherapie
Herbstsonne

Wir wünschen unseren Patienten und treuen Kunden schöne Weihnachtstage und ein gutes neues Jahr!

Physiotherapeut
(m/w/d) gesucht!

Sarina Fischer und Team
Physiotherapie Herbstsonne
Somsdorfer Straße 1a
01705 Freital
Tel. (0351) 65 56 04 554
Fax (0351) 65 56 04 555
www.physio-freital.de

Anzeige

So genießen die Europäer die Festtage

In Europa kommen an den Festtagen sehr unterschiedliche Speisen auf den Tisch. Jedes Land hat seine eigenen kulinarischen Spezialitäten. Gefüllter Truthahn brät bei den Griechen am ersten Weihnachtstag im Ofen. Zum Nachtisch darf es weihnachtliches Gebäck aus süßen Honigkeksen mit Sirup, Nüssen und Mandeln sein. Die Kroaten dagegen lassen sich an Heiligabend getrockneten Kabeljau schmecken. An den Festtagen kommen je nach Region mit Hackfleisch gefüllte Kohlblätter (Sarma), Fleischspieße (Raznjici), Hackröllchen (Cevapcici), Spanferkel oder Wildgerichte auf den Tisch. In Italien wird am 24. Dezember gefastet. Erst nach der Mitternachtsmesse gibt es ein großes Festessen. Dazu gehören Huhn mit Reis, Entenleberpaté, Pasta mit Fleisch und ein Truthahn. Der Nachtisch besteht aus Panettone, einem Hefekuchen mit Rosinen. Auch in Polen wird am Heiligen Abend gefastet. Das Festessen beginnt, wenn der erste Stern zu sehen ist. Vor dem Essen werden Weihnachtsoblaten ausgeteilt. Das Essen besteht aus zwölf Gerichten (nach den zwölf Aposteln). Das Essen wird traditionell mit einer Rote-Bete-Suppe mit Teigwaren oder einer Pilzsuppe eröffnet. Das Dessert besteht aus Dörrobst, Mohnkuchen, Käsekuchen und Pfefferkuchen. Bei den Finnen ist zu Weihnachten eingelegter Fisch und Stockfisch mit Salzkartoffeln beliebt. Sehr beliebt sind dort auch Möhren- und Steckrübenauflauf sowie ein Rossoli-Salat aus Rote Beete, Kartoffeln, Äpfeln, Gurken und mit Rote-Beete-Saft eingefärbter Sahne. Wir Deutschen beginnen das Weihnachtsfest eher schlicht. So kommen an Heiligabend häufig einfache Gerichte wie Kartoffelsalat und Würstchen auf den Tisch. An den folgenden Weihnachtstagen sind neben einem festlichen Gänsebraten auch Karpfen, Wildgerichte sowie Rinder- oder Schweinebraten sehr beliebt.

Regionale Unterschiede beim Weihnachtsessen gibt es in Frankreich, wo der lukullische Gaumenschmaus traditionell an Heiligabend stattfindet, Dabei werden häufig Austern, Schnecken, Gänsebraten, Truthahn mit Kastanienfüllung und eine Käseplatte gereicht. Als Dessert gibt es in vielen Familien den „Buche de Noel“, einen mit Buttercreme gefüllten Baumkuchen.

Das traditionelle Festessen in Großbritannien besteht dagegen aus einem mit sauren Äpfeln und Backpflaumen gefüllten Truthahn. Zum klassischen Nachtisch gehören Eierpunsch sowie der Weihnachtspudding, in dem nach altem Brauch eine Glücksmünze versteckt ist.

Allen unseren Mitgliedern, Mietern und Geschäftsfreunden wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest, einen besinnlichen Jahresausklang sowie ein gesundes und glückliches 2020

Das Team der Geschäftsstelle der GWG

GWG seit 1912

Gemeinnützige Wohnungsbaugenossenschaft Freital eG
Breite Straße 9 • 01705 Freital
(0351) 65 11 3-0 • info@gwgfreital.de
www.gwgfreital.de

Süße Nascherei

Anzeige

Kringel, Stollen und Pfefferkuchen — was wäre die Advents- und Weihnachtszeit ohne all die süßen Versuchungen? Wer Familie oder Gäste mit einer besonderen Köstlichkeit verwöhnen möchte, wird für die Kaffeetafel nicht auf einen Baumkuchen verzichten wollen. Ein weihnachtlich dekorierter Baumkuchen ist auch eine schöne Geschenkidee, um Freunde, Verwandte und andere Schleckermäuler zum Fest zu überraschen.

Foto: doreen Tank/pixelio.de

Unseren Kunden ein herzlicher Dank für das entgegengebrachte Vertrauen, ein friedvolles Weihnachtsfest, Glück und Gesundheit im neuen Jahr!

Bäckerei und Konditorei
seit 1926
Marlies Kunze
Bäckermeisterin

All unseren Kunden, Freunden und Bekannten
herzliche Weihnachts- und Neujahrsgrüße

Wir sind für Sie da, wenn es um Ihren Boden geht.
VERLEGUNG & VERKAUF Jörg Schirmer
Textile Bodenbeläge
Elastische Bodenbeläge
Parkett / Kork / Laminat
Restauration von Parkett
Kettelarbeiten
www.js-fussbodenleger.de
Waldblick 44 · 01705 Freital · Tel.: 03 51 – 6 44 24 65
Mobil: 01 71 – 2 37 91 28 · info@js-fussbodenleger.de

Gute Fahrt in die Weihnachtszeit und ins neue Jahr, wünscht allen Kunden, Freunden und Bekannten
Autopflege Beyer
Inhaber Rudolf Beyer
Fichtestraße 10
D-01705 Freital
Tel. 0351/6491545
Öffnungszeiten:
Mo - Fr 7 - 19 Uhr, Sa 8 - 14 Uhr

Ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr wünscht das Team der
Seit 1958
HBS
Holz- und Bautenschutz GmbH
Schädlingsbekämpfung
Jens Ilgen
Geschäftsführer
Brahmsstraße 13 · 01705 Freital
Tel. 03 51-6 49 13 13
Fax 03 51-6 41 86 59
www.hbs-gmbh-schae.net
E-Mail: service@hbs-gmbh-schae.net
Mitglied sächsischer Holzschutzverband e. V.

Merry CHRISTMAS and A HAPPY NEW YEAR
wünscht Ihnen das gesamte Team vom
Haarstudio Kopfsache
weil schönes haar kein zufall ist
Südstraße 47 · 01705 Freital
0351 - 6417301
Haar in Harmonie

Für das entgegengebrachte Vertrauen in diesem Jahr möchten wir uns bei unseren werten Kunden herzlichst bedanken.

Ihnen und Ihren Angehörigen wünschen wir ***frohe Festtage und ein gesundes, erfolgreiches neues Jahr mit vielen glücklichen Momenten.***

Central-Apotheke Freital
THOMAS LORENZ
Dresdner Straße 111
01705 Freital
Telefon: (03 51) 6 49 15 08
Telefax: (03 51) 6 49 15 78
www.central-apotheke-freital.de
info@central-apotheke-freital.de
Official Partner
PAYBACK
LINDA

Glückauf-Apotheke
gegründet 1835
Apotheker Thomas Lorenz
Tel: 0351 / 649 12 29
Fax: 0351 / 649 12 28
info@glueckauf-apotheke-freital.de
Dresdner Straße 58, 01705 Freital
BSW. Der BonusClub

Stern-Apotheke
Apothekerin Claudia Lorenz
Tel.: 0351 - 650 29 06
Fax: 0351 - 650 29 59
www.stern-apotheke-freital.de
info@stern-apotheke-freital.de
Glück-Auf-Straße 5 | 01705 Freital

Zu Weihnachten

Anzeige

Das ist der liebe Weihnachtsbaum.
Ja solch ein Baum!
Der grünt bei Schnee, der glänzt bei Nacht
wie die himmlische Pracht,
trägt alle Jahre seine Last,
Äpfel und Nüsse am selben Ast,
Zuckerwerk obendrein -
so müßten alle Bäume sein!
Nun hat ihn gebracht der Weihnachtsmann,
drei Kinder steh'n und seh'n ihn an.

Das erste spricht:
„Der ist doch Weihnacht das Schönste, nicht?"
Das andre: „Woher an Äpfeln und Nüssen
Gold und Silber wohl kommen müssen?
Ich denk mir, das Christkind faßte sie an,
gleich war Gold oder Silber dran."
Das dritte: „Christkind müßte einmal
den ganzen Wald so putzen im Tal;
dann würde gleich aller Schnee zergeh'n,
und dann - das gäb ein Spazierengeh'n!"

Victor Blüthgen 1844 - 1920

Vielen Dank
für Ihr Vertrauen,
die Zusammenarbeit,
für die Freundschaft
und Wertschätzung
zu unserem Reisebüro.

Freitaler Reise-Eck
Reisen individuell - weltweit

Wir wünschen von Herzen allen unseren Kunden,
Freude und Besinnlichkeit für die Festtage,
Gesundheit, Glück und Erfolg für das neue Jahr.

Ihre *Angela Uhlig, Anett Küttner und Martina Rülke*

Freitaler Reise-Eck
Inh. Martina Rülke
Schachtstraße 2
01705 Freital
Tel. 0351/6491013
www.freitaler-reise-eck.de

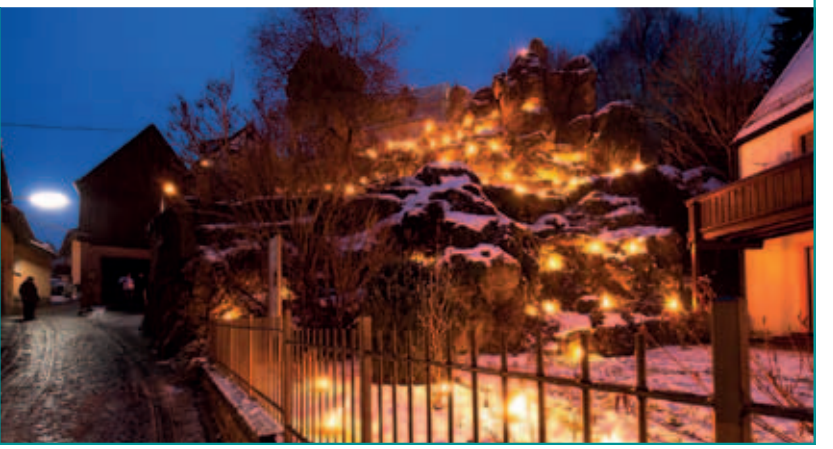
Tausende Lichter an Felsenhängen

TRUBACHTAL

Anlässlich der „Ewigen Anbetung“ erstrahlt Obertrubach alljährlich am **3. Januar 17 Uhr** in einem Lichtermeer.

Weiteres unter:

Tourist-Info Obertrubach
Teichstr. 5 · 91286 Obertrubach
09245/988-0
www.trubachtal.com
info@trubachtal.com



Freitaler Wohnungsgenossenschaft eG

WIR SIND
eine Wohnungsgenossenschaft mit über 2.400 Wohnungen.

WIR SUCHEN
ab sofort zur Verstärkung unseres Teams einen

Bauingenieur (m/w/d)
mit abgeschlossenem Studium, Fachrichtung Hochbau

UND einen

Mitarbeiter Technik (m/w/d)
mit erfolgreich abgeschlossener Meisterausbildung (vorzugsweise im Bereich Heizung und Sanitär), Technikerabschluss oder abgeschlossenem Studium im Bereich Bauingenieurwesen.

Die ausführlichen Stellenausschreibungen entnehmen Sie bei Interesse bitte unserer Webseite:
www.gewo-freital.de

FairSPEED

macht Geschenke schneller!

Die Mitarbeiter der FREITALER STROM+GAS GMBH
wünschen Ihnen eine besinnliche Weihnachtszeit sowie
einen guten Start ins Jahr 2020.

... und auf den letzten Drücker bequem vom Sofa aus
beim Weihnachtsmann Geschenke bestellen.
Mit **FairSPEED** kein Problem!

Unsere
Sonderöffnungszeiten
zum Jahreswechsel
27. Dezember 08:00 -13:00 Uhr
30. Dezember 09:00 -14:00 Uhr

FREITALER STROM+GAS GMBH
Potschappler Straße 2 • 01705 Freital
Telefon: 0351 64775-0 • Mail: fsg@fsg-freital.de
www.fsg-freital.de

Entstördienste:
Strom 0351 6477-666
Gas 0351 6477-888
Internet 0351 6477-777